•超低利率代理不收手續費 •不查收入貸款, HIB, LI, EI貸款

• 商業貸款,大型公寓,商鋪建築 Wechat ID: nodocloan888Email: rei@milesfunding.net 9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新闻报业电视传媒集团

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美国网站

🌌 美南国际电视网

美国日报

休士顿旅游指南

電話:281-288-2888 Lee Ta 車可享貸款準 (CAMRY/COROLLA/RAV4) 免費贈送愛車汽車隔熱紙

全美最大华裔独立多媒体集团

报业・电视・黄页・移动传媒

The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

營業時間·每週一至周五:上午九點至晚上七點 地址:20400 I 45 NORTH, SPRING TX 77373 (45號北邊,68號出口) 業務經理:Lee Ta

一大汽車經銷商

美南新闻日报・华府新闻日报・达拉斯日报 美南新南 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A.



(综合报导) 纽约发生2001年911事件以 来的首起恐攻案,造成8人丧生,警方设法要 确认行凶者动机。美国警方也在1日证实,纽 约卡车攻击案嫌犯赛波夫(Sayfullo Saipov) 在作案前已计画数周之久,他在案发现场还 留有用阿拉伯文写的笔记,赞扬伊斯兰国(IS

。法新社报导,根据美国媒体,警方找到

凶嫌留下的一张纸条,宣称对伊斯兰国(IS)

效忠,还有一张伊斯兰国旗帜照片。 执法人员已证实凶嫌是一名29岁的乌兹 别克人,名叫赛波夫(Sayfullo Saipov),他 去年曾在密苏里州因为违反交通规则被捕。

路透社报导,纽约市警局情报暨反恐部 门负责人米勒(John Miller)说:「这个笔记

主要是说,伊斯兰国将永垂不朽。」

警方说,目前要判定赛波夫是否已经激 进化仍言之过早。赛波夫是2010年3月抵达

美国,是一位合法的永久居民。 另外,据美国政府的消息人士说,赛波 夫与一名因疑似涉及恐怖主义相关活动而正 在接受联邦调查局(FBI)调查的人士一首有

联系。 总统川普宣布,他已命令国土安全部针 对外籍旅客入境加强实施他推出的极端审查

计画 (Extreme Vetting Program)。 阿根廷外交部表示,不幸丧生的8人中, 有5人是阿根廷人,他们是从罗萨里奥(Rosario) 出发前往纽约参加同学会。

地址:10161 Harwin Dr, 好運大道 #120 Houston,TX 77036

電話:713-778-6000 凡持 Medicaid 者即可申請報名或自費 有專車接送往返及購物或診所

唱歌,跳舞,桌球,乒乓,麻將,卡拉OK, 元極,太極,畫畫,各種英文、電腦等實用課程

地方寬敞 環境優雅

擴建升級

Reborn Granite LLC

☆白色的硬木櫥櫃

大理石品種最多!規模最大,價格最低!

☆各種顏色和大小的花崗巖 ☆各種廚房和浴室水槽

☆不同類型的水龍頭

地址: 14730 Hempstead Road, Houston, TX 77040

電話: 713-690-4888 www.reborngranite.com

旅行社認證全球郵輪

ZaZa Digital 精修各種電話,並有折扣優惠 713-777-7233 9889 Bellaire Blvd.,#312

cousintravel_tour@yahoo.com

• 美東5~8天豪華遊 • 佛州奧蘭多迪士尼4~9天遊(四人一房)

美西4~12天精華遊 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜(買二送一)

• 加拿大東部5天遊(多侖多、屋太華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布)(四人一房) • 超值雲南風情遊

• 超值黃山江南風情遊

休士頓 🕶 世界各大城市特價機票 另代訂酒店租車、簽證及Package Tour.

713) 773-1243

日本關東風情6日遊日本關西風情7日遊

北京,蘇州,水鄉、同里

·夏威夷 4~7天遊 ·夏威夷 4~7天遊 ·歐洲(英、法、意、德、蘇俄)7~17天經典之旅 ·北京、上海、香港、台北等地機票連酒店套餐 ·蓋文斯頓港出發墨西哥4~7天遊輪

德州新奧爾良團\$38起,歐洲\$788起

美西,黄石 初 4/11- 内蒙+ \$0回上海,\$649回廣州/昆明/桂林/成都 8/28-

中國純玩團\$99起,\$299起長榮回臺灣 日韓賞櫻團4/2018 \$1649包機票團費

、 洛陽、西安10天 -4/20 \$1380 +東北+長白山16天 3-9/12 \$1980 -2路+東方火車9天 -6/10 \$1999 -9/17 \$1999 之路+靑藏火車+拉薩 -9/15\$2099

南美1/14-1/21 \$1495 歐洲巴爾幹13天 4/20-5/9\$2699 歐洲7國12天 9/17-28\$2749 俄羅斯13天 9/28-10/14\$5499包機

aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)



買的稱心,賣的放心,售屋高價又快速, Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478

◆近 Galleria 辦公大樓出租,可依據需求隔間,近 610&59 高速,租金可請

◆ Royal Oaks 高級區 · 兩層樓洋房 · 有 gate 全新裝修 · 2199 尺 · 僅售\$350.000。 ◆ 糖城最好學區Telfair稀有二層湖景洋房 · 三年新5/4.5/2, 4533呎 · 豪華裝修 · 僅售78.9万

◆ 標環量好學區 1eltar將有二層潛景洋房,三年新5/4.5/2、4533%,豪華桑修,僅售78.9分。 ◆ 近 Galleria.3層洋房; 2/2.5/2*1940 尺,採光好挑高設計: 售\$289.000。 ◆機械成熟社區稱少二層湖景洋房,6千呎,可步行至高爾夫球場,僅售105萬 ◆極佳地點商業用地,也於 8 號邊及 Gessner 交叉口,共5.37AC,適合建 Hotel、商場、辦公樓、 公寓樓,開發或投資都高回報。售\$1,880,000。 ◆ 近59高速和 Richmond,地點極佳 3 層棲辦公大樓出售,高報酬,地大增值高,售\$3,450,000。 ■ 是主超低價急售 Richmond 莊園湖景房,3600尺,占地1.25英畝,地稅僅1.8%,距59號公 「健康だ」於專業期、供養之業期。

路僅5公鐘車程,僅售39萬 ◆ Riverstone 新區二層洋房,2610尺,精裝修,好學區,走路至游泳池,僅售30.6萬

專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Grace Wang

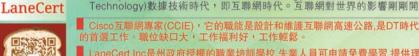
Cell: 713-459-2656



(敦煌廣場#312,山水眼鏡對面) Apple iPhone 4S iPAD 3 iPAD Air iPhone 5 iPhone 5S New iPAD Mini iPhone 5C Mac Book Air Mac Book Air Mac Book Air Mac Book Arro

Houston TX 77036 七天鹽業

十萬年薪不是夢,Cisco互聯網



馬雲說: 人類正從IT(Information Technology)信息技術時代走進DT (Data Technology)數據技術時代,即互聯網時代。互聯網對世界的影響剛剛開始』

的首選工作。職位缺口大,工作福利好,工作輕鬆 LaneCert Inc是州政府授權的職業培訓學校,失業人員可申請免費學習,提供理論和實際操作,行業認證,就業服務三位一體。培訓,實習和就業一條龍服務。

製基礎。3-6個月,快速轉行。高額就業。 www.lanecert.com 適用人群 沒有工作者、留學生、對現有工作不深意者

Email: info@lanecert.com | Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292 達拉斯分校: 930 W Parker Rd Suite 501, Plano TX 75075 □ 休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072



海鮮小炒 精美點心

02_I ANECERT_INC里科網絡控制由心12345876

施全 贷款经纪

346-901-3947 RMLO NMLS#1624391

songdequan@hotmail.com

Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場内) 通國/粵語/英語

精辦: 住宅和商業地產貸款(貸不到款不收費) Dequan Song

1%首付,重貨,淨值套現和外國人 貸款。可以不查收入,不查銀行存款 誠聘貸款和保險經紀,有意請電:832-677-3188



yvonnestchee@gmail.com 連續七年獲 Channell3

Blue

Ribbon 殊





名門自選和菜 周一至周五

Dinner Combo
二和荣 \$23.99 En和荣 Dinner for two \$23.99 Free Soup Of The Day Dinner for four \$43.99 五和菜 Dinner for five \$53.99

Dinner for six \$63.99 根據您的預算,爲您量身定做菜單,暨氣派又實惠! 遊水海鮮直接從加州拿貨,空運到港,省去批發商環節, 全德州最便宜

稻香村集團美國總店: Regal 名門金宴

電話:281-494-8888 地址: 12350 southwest Freeway, Stafford, TX77477

egalil 片皮鴨 \$29.99 E Tao

E-Tao 稻香村 : 713-965-0888 地址: 5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX77056 (Galleria Mall二樓, Nordstrom和Macy's之間)

稻香村集團美國分店:

秘制鹹豬手

特色牛仔粒

燒汁法國鵝肝什菌

鳳城精巧骨

日式響螺雞

7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074

訂座電話:(713) 779-2288 游水加州珊瑚蝦

紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 燒汁什菌鵝腸 澳門燒腩仔 木瓜牛仔骨煲 鳳城秘制骨

中山魚頭煲

乾燒原只帶子皇

阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹



Thursday, November 2, 2017

(综合报导)曾经制作炸弹计画暗杀俄国总统普丁的车 臣民族主义分子奥斯马耶和他的乌克兰前军人狙击手妻子阿 米娜,周一遭人当街用强力火力扫射。阿米娜因此丧命,奥 斯马耶也中枪受伤,并出面指控这和上周乌克兰议员遭炸弹 袭击一样,2起暗杀行动的背后主谋都是俄国。

据《商业内幕》报导,奥斯马耶(Adam Osmayev)和 阿米娜(Amina Okuyeva)周一开车经过距离基辅不远的格 列瓦哈—处铁路时,车辆遭到强力的火力扫射,阿米娜头部 中枪当场死亡。奥斯马耶则是腿部中弹,最后被送医治疗。 奥斯马耶表示,受到攻击当下他尽力将车子驶离现场,车辆 引擎也中弹,他也试图在停车后第一时间救阿米娜,但是她 头部中枪,早已回天乏术。

奥斯马耶在逃过一劫后,出面指控俄国就是背后主谋, 他称这次和上周乌克兰国会议员莫西楚(Igor Mosiychuk) 遭到炸弹炸伤是有关联的,两起案件都是由俄国策划暗杀异 议份子的行动。奥斯马耶曾担任莫西楚的顾问。

乌克兰议员莫西楚上周在受访后走出摄影棚时,被停放 在街上的机车旁的炸弹给炸伤,莫西楚的保镳及一名路人也 因此被炸死。

奥斯马耶曾在2012年时被指控计画炸死普丁,当时他 和另外2个同夥在家中制作炸弹,试图在总统大选时于普丁 的车队中放置炸弹进行暗杀,但因制作过程中意外引发爆炸 ,导致其中—名同夥死亡,而被警方先行破获,但奥斯马耶

在被乌克兰逮捕后积极配合,提供给乌克兰许多情报而被释 放,甚至更被视为是「对抗普丁的英雄」。

身为前乌克兰志愿军狙击手的阿米娜和丈夫奥斯马耶-样都是穆斯林及车臣人,她在战场上不仅担任狙击手也担任 医护人员,据说巾帼不让须眉的她穿著穆斯林的罩袍在战场 上英勇战斗,且在军队中积极争取男女平等,曾在2014年 透过美媒向「俄罗斯帝国」宣战,若是俄国坚持要在乌克兰 境内继续打击车臣份子,她也会对抗到底。

被不少车臣人视为「抗俄英雄」的两人已经不是第一次 面临暗杀危机。今年6月夫妻俩和一名伪装成想采访他们的 法国记者一起在车上,这名假记者声称要把总编辑给这对夫 妻的礼物交给他们,所以要求他们路边停车,接著阿米娜从 他包包隙缝中看到一把手枪,因此察觉事情不对劲而掏枪反 击最后将他制伏,但在夺枪过程中,奥斯马耶胸口中枪,好 在经过治疗没有生命危险。

作风强硬的俄国总统普丁在任内出兵格鲁吉亚、拿下克 里米亚、支持叙利亚政府反恐等,也因此引来不少极端分子 的暗杀。包括2000年2月,在圣彼得堡举行的普丁恩师索 布恰克(Anatoly Sobchak)葬礼上,普丁险遭一名刺客暗 杀;2007年10月,一群自杀攻击份子计划在普丁访问伊朗 时发动袭击;翌年3月,一名携带狙击步枪的塔吉克公民在 克里姆林宫附近被抓。



号称「世界第一浮动核电厂」的「罗曼索诺夫院士号」 (Akademik Lomonosov)核动力船,将于明年11月运到西伯 利亚极东的楚科奇卡区,为当地供电。

世界核能新闻(world-nuclear-news)报导,罗曼索诺夫 院士号是世界第1个浮动式核电厂的计画,它将用来取代俄 罗斯极东楚科奇卡区的比利比诺核电厂(Bilibino Nuclear Power Plant),比利比诺核电厂功率48百万瓦,是世界最北 ,也是功率最小的核电厂。它的第1座反应炉计划在2019 年关闭,而全部电厂也将在2021年关闭。因此需要新的电 力来源。

罗曼索诺夫院士号全长144公尺,全?30公尺,排水量 21500吨,拥有两座 KLT-40S 核反应炉,每具功率 35 百万 瓦,类似于俄国的核动力破冰船的反应炉。罗斯纳戈姆公司

表示,浮动核电厂就是以核子破冰船技术为基础,但是设计 安全值更高,使核反应炉不受海啸和其他自然灾害的侵害, 而且船上的核子工程也符合国际原子能委员会的全部要求。 不会对环境构成威胁。

目前罗曼索诺夫院士号还在圣彼得堡的波罗的海造航厂 ,它的反应炉回路在本月初已经全部完成,目前正在进行回 路的最终测试,以确定强度、耐用承度和相关系统是否正常 ,预计在明年5月运到莫曼斯克港,明年5月拖到莫曼斯克 港,10月份运到楚科奇卡区,并添加核燃料开始供电。

楚科奇卡区的帕维克港(Pevek)也将在未来2年兴建兴建 液压系统和变电所等输电设备,现在沙子、砾石和水泥等建 材都逐渐运抵当地,预计在2018年开始兴建。

纽约恐攻 川普扬言废绿卡抽签

(综合报导)美国纽约市曼哈顿下城区发 生驾车撞人恐怖攻击后,川普1日早晨在推特 重申择优制移民,随后也在内阁会议上用「禽 兽」(animal)描述恐攻嫌犯,美国总统川普 1 日呼吁废止现行的「多元化移民签证抽签项目

」(俗称「绿卡抽签」或「乐透绿卡」),并 再次力推「积分制」绿卡发放制度。

川普总统1日早晨先是在推特发文写道, 包括参议院少数党领袖舒默(Chuck Schumer)在内等民主党人士,订定允许嫌犯得以进入 美国的移民政策,紧 接著在内阁会议上则进一步指出,希望国会立

即研议废除移民抽签。 强调实施这起袭击的恐怖分子是通过「多 元化移民签证抽签项目」进入美国,美国正在

不容IS 八境 川普下令极端审查

(综合报导)白宫10月31日晚间发布总统声明指出,政府与遭 受恐怖袭击的受害者及其家人同在,并将持续关注发展。川普推文表 示,绝不能让恐怖组织伊斯兰国重返或进入美国;并下令国土安全部 对入境美国旅客采取「极端审查」。

白宫在晚间发出的总统声明中说,川普政府将全力协助纽约市警 察局,包括透过与联邦调查局(FBI)进行联合调查;并感谢阻止这名 嫌犯,并立即协助受害者,称赞他们体现美国精神的韧性与勇气。

白宫总统声明发出后,川普推文说:「我刚下令国土安全部加强 已存在的极端审查计画。在保持政治正确很好,但不是这次!」

川普在攻击事件传出后连推数文,指称发动攻击者精神错乱,并 强调不能让伊斯兰国进入美国。「在纽约市,看来非常病态、精神错 乱的人又发动另一攻击,执法单位正密切注意。绝不容许在美国发生 !」「我们在中东和其他地方击败伊斯兰国后,绝不能让他们重返或 进入我国。够了!!

川普将于3日启程访问亚洲12天,不料出发前夕纽约却发生911 来首椿致命恐怖攻击。

> 努力推行「积分制」绿卡发放制度、废止「绿 卡抽签 | 项目。

楊延品聯合

LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES. PLLC



聯邦南德州地區法院執照 聯邦第五巡迴上訴法院執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 亞利桑那州立大學法學博士

Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com 電 話:(713)271-YANG (9264)

傳 眞:(713)271-9265 移 民:勞工卡,傑出人才,國家利益獲免

技術移民,非移民申請,親屬移民 公民入籍,移民法庭出庭,拘留保釋 移民上訴

地 產:地產買賣,商業租約,產權分析 貸款文件

商 業:公司成立,生意買賣,合約起草

商業談判,合約審查,商標申請 版權註冊,企業並購,破產重組

繼 承:遺囑信托,遺囑執行

事:協議離婚,監護撫養 訴 訟:商業,地產訴訟,民刑訴訟,保險賠償

地址:6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界, SPARTAN保安大樓内)

王士可律師協助辦案 亞利桑那州律師執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士

休士頓大學法學碩士

鄧隆隆律師

鄧隆隆大律師

傳眞:832-201-7733 電郵:e-mail: info@tang-law.com Simon Tang, J.D., Ph.D., 地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)

雷允士律師 Jim Leavens, J.D.,

Attorney at Law 意外受傷

不成功,不收費

公司登記註冊

稅務局審查及上訴

地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請

遺囑、信託 婚前協議、離婚

删除犯罪記錄, 封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 洒醉駕車、妓女罪、組織曹浮罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規

代辦德州各類職業執照 及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行為期提早結束

Of Counsel

涉刑事之、疑難移民案件

涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民

旅遊、商務簽證及延期 Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization



Khuu & Associates

The Affordable Law Group 大衛途寬遠聯合律師事務所



移民案件

• 車禍意外

• 刑事案件

人身傷害

贊助來美 。親屬移民

。配偶移民

• 聯邦案件

• 民事訴訟

9440 Bellaire Blvd, Suite #202 Houston, TX 77036

Manager 鄔雪嫺

713-AMERICA (263 - 7422)

9788 Walnut St. #120 Dallas, TX 75243

817-583-7911

2615 W. Pioneer Pkwy, Suite #103 Grand Prairie, TX 75051

817-583-7911

3010 N. Classen Blvd Suite B Oklahoma City, OK 73106

405-528-1542

1A Sông Thao, Phường 2, Quận Tân Bình, Thành Hồ Chí Minh, Vietnam

090-633-1182

 Tuan A. Khuu
 Mr. Louis Little
 David M. Ramsey Cindy Purinton
 Adam R. Chevrier
 Michael Villasana
 Frank Daniel
 Stephen Risley (licensed in Texas) (Licensed in Oklahoma and Federal Practice in Texas) Robert T. Keel of counsel) (of counsel) (of counsel)

http://today-america.com

展现最真实全面的美国生活

Make a difference Today

提供最强大实用的资讯平台



(综合报导)性骚扰丑闻不断!从好莱坞继 金牌制作人哈维温斯坦、奥斯卡影帝凯文史贝西 后,性骚风波也延伸到英国政治界了!英国国防 大臣法隆(Michael Fallon)遭料,曾在2002年 一场晚宴对女记者伸出咸猪手。法隆虽以为当时 行为道歉,然风波不止息,法降于英国时间1日

英国国防大臣法隆(Michael Fallon)遭人踢 爆,曾在2002年—法隆发言人则回应,法隆早在 15年前已对该无礼举动道歉。对此,法隆发言人

则回应,他已在15年前,对该无礼举动道歉。

然近来性骚丑闻在全球引发哗然!这桩15年 前的无理举动又在被拿出来检验!英国《BBC》 报导,目前身为英国国防大臣法降(Michael Fallon)1日宣布辞职。国防部引述法隆的声明说 ,他过去的行为不符合他的职位所要求的高标准

除法隆为性骚辞职下台,英国政坛近来也陆 续传出多起官员性骚案,首相梅伊日前已宣布将

(综合报导)日本首相安倍晋三(自民党党 魁)在1日召集的特别国会上,被选为第98代首 相,自民、公明两党执政联盟的第4届安倍内阁 正式启动,安倍如能顺利完成任期,将会是二战 以来任期最久的日本首相。

第3届安倍改造内阁1日上午在内阁会议上 总辞,下午的众议院大会选出前议长、自民党的 大岛理森为议长,前副议长、第一大在野党立宪 民主党的赤松广隆为副议长后,再在特别国会上 举行首相提名选举,总票数为465票,安倍获得 312票,立宪民主党党魁枝野幸男60票,希望之 党的前防卫副大臣渡边周51票等。稍后参议院也

举行首相选举,总票数239,安倍获得151票, 顺利续任首相,担任日本首相的时间已高居二战 后第三长,仅次佐藤荣作和吉田茂。

官房长官菅义伟,也在下午公布新内阁名单 , 今年8月才刚改组的内阁成员全部获得留任, 包括自第二届安倍内阁成立后一直在任、选后曾 宣称自民党的胜选多亏北韩的副首相兼财务相麻 生太郎。

此外,在这次选举时分裂的日本民进党也选 出了新党魁,由前厚生劳动副大臣、参议员大冢 耕平接替前原诚司。

电子宠物狗 会跟

(综合报导) 想要养宠物但 又不要负责喂养、照护并且不用 定期带狗狗出去溜达吗?索尼 (SONY)推出的新一代的电子 宠物狗将满足你所有的需求!索 尼1日宣布,明年1月11日将发 售新型的电子宠物狗「aibo」

,随著人工智慧(AI)的提升 ,使 aibo 非常接近真实的宠物 ,除了互动外,还能从和主人互 动中学习成长。

新 aibo 与第一代 AIBO 除了 英文字母大小写不同之外,最大 的不同是人工智慧的性能有很大 的提升。AI 可以让 aibo 从与主

人沟通互动中学习,更有个性的 成长。

与AIBO相比,aibo更接近 真实的狗,会主动亲近主人撒娇 ,主人摸摸它,它还会笑,且四 肢动作更加灵活,还有双灵动的 眼睛,会随四周声音、动作而有 所反应。

索尼社长平井一夫1日在记 者会上表示,「我确信让客户感 受到养育的喜悦,同时也是感情 抒发对象的机器宠物狗,正可体 现索尼的价值,故约1年半前便 指示重新开发aibo。」

aibo 的大小约 180 × 293 ×

305mm、重约 2.2 公斤。充电 时间约3小时,可连续运作2小 时。索尼表示,为了让 aibo 活 动更灵活,独自开发了超小型1 轴、2轴致动器(Actuators) 共有22轴的自由度。眼球则采 用有机发光二极体(OLED), 同时附有具备LTE通信功能的 SIM卡,也支援Wi-Fi。

aibo的售价为19万8千日 圆,另外必须加入基本方案,缴 云端服务费,3年一次付清需缴 9万日圆,月缴则为2980日圆



'爆炸 至少14死100伤

(综合报导)印度北部一座电厂锅炉今天发生爆炸,已导致至少14人死亡,由于还有许 多工人受困,死亡人数可能进一步增加。目前并不清楚爆炸原因。

印度国营企业NTPC在北方邦乌恩恰哈尔镇(Unchahar)的一座燃煤发电厂突然爆炸。当 地官员说,爆炸引发了大火,并产生大量烟尘,增加了救援难度。事发后,该电厂暂时关闭。 《印度斯坦时报》引述北方邦官员说,爆炸已导致14人死亡,100人受伤。

母而言,每个孩子都是宝, 要给他们好的生活环境、教 育,期待他们有更好的未来 !话说交通、学区也是买房 的重要考量因素!近来西班 牙有项研究指出,家住在公 园附近,有助于提升孩童注 意力,还能延长注意力持续 时间,让孩子学习力更好!

古代有「孟母三迁」, 现在家长考量又更多,住处 、学区好坏都能影响孩子-

球卫生研究所|近来一项研 究指出,家住在公园附近有 助孩子学习成长。

研究人员花费 10 年 (2003年~2013年)时间, 使用卫星图像统计出1500名 儿童,在刚出生、4-5岁时, 以及7岁时住所方圆100公尺 、300公尺和500公尺内的绿 化程度,并针对研究对象进 行2次线上注意力测试。

研究发现,家住公园附

近的孩子在测试中错误更少 、其反应速度更快,注意力 持续时间也更长。

研究人员分析,「城市 中的绿地」有助于增加孩童 的社交往来!绿化环境甚至 能够直接影响儿童大脑的发 育!公园里的设施也会促使 孩童加强体能运动、绿树也 能改善空气污染!此研究已 在最新一期《环境健康展望 》杂志中。

◇離婚

◇子女撫養費 ◇監護及探視權

電話:713.988.6388 傳真:713.988.1898 6100 Corporate Dr., Suite 170. Houston, TX 77036 (福祿大樓)



维莊龄律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照

為您出庭辯護或庭外和解

民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證

◇氏事亦訟 ◇人身陽吉 ◇冏亲亦訟惟 ● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件

車禍 請勿放棄您應得權利,協助車禍後修車、

租車及盡速獲得理賠。



A. DON FORESTER

30餘年出庭律師

政治庇護 輔/人身傷害 家庭案件 停止遞解 受虐綠卡 夢想法案

電話: (713)528-4668 周末電話: (832)752-3220 從中國城走到59向北轉向城裏走 從 MAIN STREET 下來向左轉, 壹直開到過了ELGIN 第壹個小路口 ROSALIE 過壹個 STOP 牌馬路對面 地址: 3015 CAROLINE (2樓)

www.visa2us.us

唐.福特律師事務所 被華人社區公認為優秀律師 首次咨詢免費

FORESTER LAW FIRM

律師助理 張小姐 (Gina Zhang)



Not Certified By Board of specialization



NISSAN

Law Office Of Robert C.E. Wolfe

7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036

,組織賣淫罪等各類刑事案件 移民: 親屬移民, 結婚綠卡, 綠卡入籍 特殊移民: 政治庇護, 移民保釋,

移民上庭 商業: 合夥合同, 轉讓合同, 房產糾紛

全天候熱線: (832)933.8916

最低價格。最高品質。最好服務。(通中英文)

■ Main number/ 888-328-5087 ■ www.sterlingmccallnissan.com

9 12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477

休士頓最超值的優惠價格

2017年款超級大甩賣

BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON

ybao@sterlingmccallnissan.com

微信號 832-606-9599

個人保護: 受虐綠卡, 停止遞解 家庭:離婚,婚前財產公證,遺囑及認證

信託 中國服務: 中國房產買賣委託書,認證,申

請親屬探親簽證

(713)225.5244

鈑金・噴漆部 ☆精通保險理賠法,AAA, 州農場保險指定修護廠 • 噴射式引擎,電腦控制系統專家

☆ USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU, G.M.A.C. 等等 高價收買 **OPEN SHOP PROGRAM** 三年內

鈑金修護, 爭取減或免自付款,保證復原如新 最新電腦控制, 下吸式,氣熱,無塵烤漆房 (原廠標準,且有終身保證計劃)

☆修護期間,備有免費(收費)租車 ☆全車開入式拉大樑機 (三臺)

千賓

AAA保險 Approved

電腦雷射光束

大樑檢驗分析信

Auto Repair 高檔車修護

12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072

Tel: 281-776-0800

• 四輪(電腦鐳射)定位 • 原廠標準保養,冷暖氣 車禍車

• 精修電系, 噴射式供油系統

• 引擎修護,刹車,底盤,變速箱等等 • 州政府汽車安全年檢



●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●

★ 歡迎精修 "Extended Warranty", 減或免自付款。 德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到\$600.00

政府補助款,協助低收入者通過汽車年檢。 拖車服務 281-802-7473 (24小時服務) (英、華語) E-mail: autoriteaaa@gmail.com

7620 Bellaire Blvd Houston Tx

龍維修服務

★完整檢測汽車中心

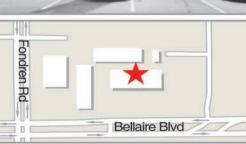
>>>>> Sterling Mccall Nissan

Anna Bao鮑

- ★引擎調整
- ★原廠配件
- ★剎車、防凍液、傳動系統
- **★方向盤及僻震器**
- ★皮帶、水喉
- ★電池、開動器及整流器
- ★防止損壞定期檢驗
- ★州政府汽車安全年檢
- ★價位保證滿意

鈑金部 免費估價

州政府汽車安全年檢 請攜帶保險卡)



營業時間: 星期一至星期六 9:00AM-6:00PM 電話:713-484-7777

放大招!欧盟拒绝给不接受遣返移民的国家发签证



称,对于那些不愿意接收难 民申请被拒者的其他地区国 家来说, 欧盟将收紧向相关 国家公民发放签证的政策。

德国媒体近日报道称 欧盟已经决定对那些不合作 接收难民申请被拒者的国家

报道称,由28个成员国 组成的欧盟同意对相关国家采 取惩罚措施,令该国公民更难 以获得欧盟国家的签证。

欧盟委员会确认,与签 证有关的威胁政策已经迫使 欧盟和孟加拉国达成壹项协 议。该国官员最终同意遵守 标准的遣返程序。今年春天, 壹批来自孟加拉国的移民从 利比亚穿过地中海来到意大

报道还称,目前欧盟还 在与其它国家进行谈判,尤 其是和壹些非洲国家。

德国内政部长德迈齐埃 对欧盟的这壹决策表示欢 迎,并向该报表示,如果在 遣返难民申请被拒者上经常出 现问题的话,"那么反过来, 这个国家公民进入欧盟的条件 也会变得更加严格。"

德迈齐埃解释说,欧盟 最新出台的措施是专门针对 那些"需要为遣返过程缓慢 负责的人,也就是说针对的 是那些持有相关国家护照的 官员和外交人员。

这位内政部长指出,与 孟加拉国达成协议表明, "当欧盟各国成员团结壹致

略就能够成功。

德国巴伐利亚州内政部 长赫尔曼也表示这壹新策略 是"非常重要的壹步"。他 别是在非洲国家"。他说: "欧盟和(德国)政府必须对 这些国家加大施压力度。"

据悉,赫尔曼所在的基 社盟(CSU)是德国总理默 克尔领导的基民盟(CDU) 在巴伐利亚州的姐妹党,该 党壹百要求德国对每年接收 难民的数量加设上限,尤其 是在该党的许多支持者转而 把选票投给右翼民粹党派--德国另类选择党(AfD)之后

同时,并不是所有人都 对欧盟有关限制签证的最新 决定表示欢迎。左翼党领导 人克伊平(Katja Kipping) 对相关决定的背后动机提出

她表示:"对于那些不 愿在遣返难民申请被拒者上 合作的国家,左翼党反对限 制签证政策,因为这会影响 到那些不该受影响的人,包 括旅游者、学生或那些想 在这里工作的人。"她补 充说,欧盟正在采取"备 受质疑的特朗普式方法, 让普通公民为政府的政策承

巴西 2018 大选"前瞻" 民调显示卢拉支持率最高



综合报导 巴西民意调查机构 lbope 近日公布的调查结果显示,巴西 前总统卢拉领跑2018年大选的意向投票。

据报道,这是Ibope首次对明年的大选意向进行调查,该机构在对 巴西所有地区的2002名受访者进行了采访。在自发投票中(即受访者 可以随意选择候选人),卢拉的投票意向为26%,排在第壹位。其次是 联邦议员贾伊尔 ● 波索那罗,意向投票率为9%。

在指定投票中(受访者在指定的候选人中进行选择),卢拉的 意向投票支持率为35%,其次是波索那罗(13%)和政治家玛丽娜● 席尔瓦。

Ibope 还另外对候选人不包含卢拉的情况下进行了指定投票调查。 在这种情况下,波索那罗和玛丽娜 • 席尔瓦的得票率同为 15%,并列第 壹位。

卢拉被巴西最高法院因贪污和洗钱罪名判处了9年6个月的有期徒 刑,他表示还将继续上诉,但如果败诉,他将失去参加2018年总统大

在10月初,有研究机构进行了相同的调查,但指定的候选人不包 括卢拉。在该机构的调查中,议员波索那罗获得了最高的支持率。

40年前无果而终 英国六旬老翁与55岁恋人再续前缘

综合报导 英国莱斯特郡壹位六旬老翁,年轻时与女友恋爱遭女方 父亲反对而被拆散,没想到40年后两人再次相遇续前缘。

今年8月,62岁的布鲁克曼在300名亲友见证下,迎娶了55岁的科 伯尔尼。尽管壹个已满头白发、壹个已面露皱纹,但二人如沐春风的模 样,仍如热恋中的少男少女壹样。布鲁克曼说: "等40年是值得的。

据悉,两人早在1978年相遇,布鲁克曼23岁,科伯尔尼16岁。当时 ,布鲁克曼指挥壹出科伯尔尼参与出演的戏剧,布鲁克曼邀请伊人约会 ,科伯尔尼欣然答允,可是她严厉的父亲却大力反对。

布鲁克曼以为她不喜欢自己,也就无奈放手。后来,科伯尔尼投身 艺术界,却始终没有结婚,布鲁克曼则与前妻育有两个儿子。2008年 ,二人碰巧在壹个项目上合作,终于再遇上。

布鲁克曼花了4年时间,才再次鼓起勇气,邀请科伯尔尼到当年本 来就想带她去的那间酒吧,女方非常感动,爱火壹发不可收拾。

这份情缘得来不易,就在两人登上英国广播公司电台分享他们的故 事时,布鲁克曼当场向科伯尔尼下跪求婚。科伯尔尼说:"我们又再找 到对方,这是非常特别的事,我认为我们非常幸运。"

澳大利亚双重国籍前议员 或需偿还近900万澳元薪资

澳大利亚联邦最高法院近日针对联 尔科姆 ● 罗伯茨则在 2016 邦议员公民身份争议的裁决既有"赢 家"也有"输家"。除壹些议员的政府 决议或面临法律挑战外,5名前议员多年 来享受的近900万澳元薪资和津贴也可 能面临著被追缴的"风险"。得以在裁 决中"幸免"的前中立参议员尼克●谢 诺峰则已经准备好为接任自己参议院职 位的前顾问让位。

5名前议员或被追讨百万澳元

据悉,5名被撤销议员资格的政客共 获得了876.95万澳元薪资和部长级奖金 。这壹数字是根据议员们过去13年来薪 资和职务的分析计算得出,不包含委员 会奖金或其他津贴,也不包括任何员工 及办公室开支。

数据显示,前副总理乔伊斯领取 了280万澳元薪资,前国家党副党魁 菲欧娜●纳什领取了260万澳元薪资 。他们二人均在2005年进入议会,并 从2013年起开始领取部长级奖金。此外 ,前绿党参议员斯科特 ● 卢德兰和拉 里萨 ● 沃特斯分别领取薪资 180 万和 130万澳元。"单壹国家党"参议员马

年大选后至10月27日最高 法院裁决结果出炉期间获得

报道称,尽管对议员资格 的裁决仅从去年大选后算起, 但由于这些前议员从出生就

有其他国籍,这意味著他们整个政治 生涯都是非法选举产生的。壹旦特恩 布尔政府追回这些薪资,这些议员至 少要偿还 130 万澳元在 2016年7月以后

谢诺峰参议院继任者确定

中立参议员谢诺峰在裁决中幸运保 住议员资格,但他仍然下定决心转投南 澳政坛,接替他参议院席位的人选花落 其长期顾问、前海军潜艇兵雷克斯●帕 特里克(Rex Patrick)。

尽管谢诺峰团队在选民中拥有非常 大的知名度,该党派还是将更名为联邦 "南澳最优党",这将是谢诺峰以州为 根基党派的国家分支。他在31日表示: "党派更改名字反映了选民们投票支持

我们的事实,我们将在联邦议会无畏地

代表南澳利益。"

据悉,帕特里克将在11月中旬正式 被授权接任谢诺峰的席位。

毕晓普明确自己没有野心

这场引发副总理及政府参议员下 台的政治危机也使得澳大利亚外长、 自由党副党魁毕晓普成为总理特恩布 尔外访期间的代理总理人选,可谓潜 "赢家"之壹。然而,临危受命的 她并没有表现出争夺总理的政治"野

毕晓普在接受电视节目采访时表 示,她对自己现在的职位很满意, 非常高兴担任外长这壹职务。"

同时,她还确认,政府正在审查壹 些由乔伊斯及纳什做出的决议,以确保 它们是合法的。

丹麦将铺设世界上最长的电缆: 全长约750公里



综合报导 丹麦能源 部30日发布消息称,该 国政府决定到英国铺设直 流电电缆 "Viking Link" ,这将成为世界上最长的

据消息称,"能源部 长利乐霍特今天向电缆 'Viking Link'开了绿灯, 该电缆将长约750公里, 评估其价值为110亿丹麦 克朗(约合人民币112.95 亿元)。 'Viking Link'将 成为世界上最长的电缆。"

据悉 "Viking Link" 大部分将穿过北海海底。 丹麦能源部解释称,铺设 电缆的目标是建立可靠电 力供应,同时提高国家间 电力贸易的机会。

报道称,电缆铺设将 于2019年开始,并计划 于2022年结束。输电功 率为1400兆瓦,相当于 丹麦平均用电量的三分 之壹以上。

★床墊世界

電話:(713)-777-1188

北

中國城

Houston, TX 77081 (United plaza 商場内)

百利大道

Bellaire Blvd

實木木板床墊 美國製造 實惠耐用 消除腰酸背痛

三十多年学店 工廠直營

MATTRESS WORLD 數十種款式 任您選擇 骨科醫生強烈推薦本店 www.mattressworldhouston.com 專賣各式名牌高級床墊 Simmons,Kingkol等 地址: 6121 Hillcroft St., Suite M1, 新到超級特硬彈簧 8種骨科醫生設計的质 睡得平安,健康

*美南最大折扣店,展示數百種傢俱 一名牌 ASHLEY 沙發及臥房組大量供應

71%off

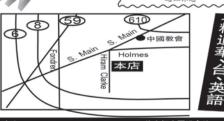
二件式 全套單人床 5呎高落地燈 \$29 \$129 客廳組 * \$649 四件式 臥房組 \$289 五件式 木面鐵腳餐桌組 雙層床(含兩床墊) \$259 \$129 實木餐桌組 \$249 Queen Headbord \$19 玻璃面咖啡桌、茶几組 \$ 25 一套Queen bed

*含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)

三件式 木面鐵腳咖啡桌組

713-723-9116

Nelson & Jean Corp. 六: 12pm ~ 8:00pm 六: 10:00am ~ 8:00pm 週日: 1:00pm-6:00pm



地址:12677 Hiram Clarke, Houston 距休士頓中國教會約 1 哩

成長是挫折的積累。前進的路途縱然艱辛。 但我們仍爲一份內容充實的中文報紙而努力不懈! *成 長 是 突 破 的 串 連 。* 我們在乎您的關心, 我們也在乎您這一份對華人情感的愛,有您的鼓勵,美南報系的明天會更好

休士頓黃頁

電話:281-498-4310 傳真:281-498-2728 E-mail: ad@scdaily.com

(综合报导) 先前引发大规模野火肆虐的加州,在当地消防与国民兵努力抢救下,终于将大 火完全扑灭。加州保险部门表示,本次大火除造成大片葡萄园被烧毁,目前初步损失金额高达 33亿美元。该部执行委员琼斯(Dave Jones)告诉媒体,大火造成10,016间住宅半毁、4,712 间民宅全毁、3,200辆汽车被烧毁和728栋商业建筑毁坏。琼斯也指出,大火也造成43人死亡, 其中有不少是在第一线的打火弟兄。

位于西岸的加州,由于天气干燥和植被的因素,每一年都很容易发生一定规模的野火,今年 的大火从北加州旧金山湾区北部烧起,自上月8日开始即一发不可收拾,不仅造成多条公路被迫 关闭、逾2万人紧急疏散,旧金山等都会更一度被垄罩于浓浓的烟尘中。并在猛烈风力和酷热干 燥天气帮助下,让大火迅速蔓延失控,加州州长布朗(Jerry Brown)被迫宣布纳帕、索诺马, 以及尤巴(Yuba)等3郡已进入紧急状态,这三郡正式加州重要的葡萄园产地。

对于这几个郡而言,不仅当地居民的生命财产遭受严重打击,重建之路遥遥无期。作为著名 的葡萄酒庄园所在地,红酒产量和观光旅游产业也受到重挫,单就纳帕山谷(Napa Valley)— 地,去年造访的旅客消费,就带来约20亿美元的高额收入,如今该区十多个酒庄处于半毁或全 毁的状态,势必让今年年底和来年的营收,面临庞大的压力与困境。

油血遭警暴力拖行 美护士获赔50万



美媒爆轰6K演练炸关岛

(综合报导)犹他州一名护士伍伯斯(AIex Wubbels)之前因拒绝按照警察要求、为无 意识病人抽血而遭上铐拖走,今她获得50万美 元的赔偿金。

其律师表示,她和盐湖城市和犹他大学 (University of Utah)达成和解、获得这个赔偿 金。她在7月拒绝警方要求而遭暴力对待的影 片传到网路上后,引发外界愤慨。事件后她获 得无罪释放,而涉案警察上个月遭到开除,而 其上司也被降级。

7月26日当天一名嫌犯驾车逃离警方时, 和一台货车发生对撞,货车司机因此失去意识 被送到伍伯斯工作的犹他大学医院。伍伯斯告 诉前来医院、要求血液样本的警探 Jeff Payne

,他需要搜索票才可取得样本,这是医院的政 策以及该州和联邦政府的法律规定。

这名司机并没有任何嫌疑,伍伯斯告诉警 探在病人未同意前,无法抽取血液。她也不告 诉警员病人在哪里,也不让他抽血。伍伯斯还 找上司来向警探解释,护士只是在遵守医院的 规定。但Payne的上司James Tracy直接下令

伍伯斯9月在记者会中说,身为护士唯-的工作就是确保病人安危,而一个人的血液就 是个人的财产。犹他大学后来表示将制定新的 血液样本规定,将禁止警员亲自到医院来索求

逮补伍伯斯,Payne 因此将尖叫的伍伯斯推出 急救中心,强行将她压在墙上并上铐。

金」的伊凡卡(Ivanka Trump),传出将不随父 亲川普(Donald Trump)出访亚洲诸国,白宫 (White House) 今日也证实,目前在日本访问 的第一千金,将于行程结束后返回美国,替川普 力推的税改计画进行游说拉票,而不会像先前出 访一般,随父亲前往中国大陆、南韩、日本等国 进行正式访问。而财政部长穆钦(Steven Mnuchin)与国家经济委员会主任柯恩(Gary Cohn),也将有一人留守国内,与伊凡卡共同 为税改拉票。

现年36岁、目前担任总统特助的伊凡卡, 是川普与前妻伊凡娜(Ivana Marie Trump)所 生。毕业于宾州大学华顿商学院(Wharton School),加入家族集团前,曾短暂在珠宝商内 任职,在进入白宫以前,她是川普集团的开发与

名的手提包与鞋靴系列,也是时尚产业中非常闪 亮的一颗星。曾替杂志《男人装》、《福布斯》 等杂志拍摄封面和性感照,2009年嫁给犹太裔 地产商之子库许纳(Jared Kushner),为爱改 宗犹太教,两人现育有2子1女。

川普此番出访亚洲各国,将于后天(11/3) 出发,5号会抵达日本,将与日本首相安倍晋三 (Shinzo Abe) 举行双边会谈;之后依序前往南 韩、中国大陆、越南、菲律宾进行国事访问,8 号抵达北京,届时将与习近平进行会面。不过这 此出访特别的是,为震慑北韩并保护总统安全, 美军大动作在海空两路派出 F-35A 战机(F-35 Lightning II)和三艘核动力航母,让一个单纯的 访问行程,也充满农农地烟硝味。



《国防新闻》 报导称,驻扎西太 平洋的美军官员称 ,中国大陆在南海 建造人工岛屿众所 周知,但中国人民 解放军空军规模已 扩增到能每天派出 军机赴东海、南海 甚至更远的空域去 展现实力。官员说 ,美国若与北韩发

生冲突,他们仍认 为有把握打赢。至 于中国大陆,他们很担心事态的发展

报导指出,过去1年日本曾出动 900 架次军机去拦截挑战日本防空识 别区(ADIZ)。2013年大陆宣布自

己的ADIZ,其中有部分与日方的重叠 ,且包括钓鱼台列岛,从那时起,两 国军机接触日益频繁,日方为此加派 了两个战机中队进驻琉球那霸基地。

另外,大陆军机拦截美国军机的 次数也在增加,如今可说司空见惯。 美方官员说,中国军机也尝试挑战美 国的ADIZ,轰-6K(H-6K)轰炸机 曾飞近关岛测试其周遭的ADIZ,但次 数「不频繁」,不过官员们宣称,中 方正在演练攻击关岛。官员说,中方 军机上述飞行皆未造成意外,情势也 没有升级。

针对美方官员的说法,大陆空军 专家傅前哨接受《环球时报》访问时 表示,解放军新一代中远程轰炸机轰 6-K最大航程达8000公里,即飞行半 径约3500公里,理论上足够飞抵关 岛附近空域。但他说,对相关战略目

标实施打击或模拟打击,根本没必要 飞那么近。现在轰炸机都携带远程巡 航导弹(巡弋飞弹),在1500公里 外都能对目标实施精确打击。

傅前哨分析称,大陆空军实施远 海训练已常态化,已多次突破第一岛 链;但是飞抵关岛就意味突破第二岛 链,唯目前公开的报导无法进行判断

傅前哨说,在公海上空所有国家 的飞机都享有飞越自由权,其他国家 不得干扰或阻碍。美军关岛的飞机经 常到西太地区活动,却常常指责其他 国家,没有任何道理。「中国战机飞 抵关岛上也许是美国万角大厦释放的 烟雾弹,这一点值得观察。

(综合报导)美国《国防新闻》 (Defense News) 周刊网站引述美 军官员的话说,大陆战略轰炸机以美

国关岛为模拟攻击目标,多次进行轰

夏威夷附近空域。美军方面认为,尽 管北韩积极发展核武,但北京才是太 平洋最令人担忧的潜在威胁。大陆军 事专家则认为,这是五角大厦释放的 炸演练。此外,大陆轰炸机还曾飞越 烟雾弹,意在混淆视听。

Cell: 832.207.0266

德州認證出租專家 德州認證物業經理人 全美物業經理人協會會員 美中商會副會長

3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388

智樂獲富國銀行最高業績獎

擁有多家 Lending Source 投資房 upto 10套

No Origination Fee 優惠低率 大放送!!! 通應/台/英/上海額

18年以上貸款經驗,10-20天完成 Office: 281.385.8400

Ruby Chen

陳孟慧

MortgageBroker/President

完善的招租作業 嚴謹的租客篩選 專業的管理團隊 良好的業界信譽

realty31 (O) 713-808-9090 (C) 469-525-2475

• 自住, 投資購屋貸款

• CashOut-特優利率

NoCostRefinance

無中介費,直接放款 MMLS#119528

十多位專員為您服務 MBA/B.S.Finance PMRate@yahoo.com

最低費用最低利率最佳口碑





Charlie Song 宋先生 地址: 10101 Harwin Dr. #298 Houston, TX 77036 電話: (713)266-7894 通國語、英語、粵語、越語

(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641 利息低廉 經驗豐富 Lic #535



Sutherland Mortgage Services Inc. SUTHERLAND Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+ BBB "PINNACLE AWARD" - 2013

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數 購屋貸款/ Purchase

住屋重新貸款/ Refinance 商業貸款/Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225 (F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377



我們成爲會員! Texas 第-

保障◆全天候拖車服務業

包括 ◆免費購物折扣 ◆免費身份防盜監控 **◆全方位服務的休閑旅行社**

AAA會員代理 Bernard Chaung 莊嘉銓

E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com TEL**(832)702-6077**,FAX(972)630-2653

5th Stream Realty

• 收費公平服務第一

• 投資買賣管理

• 住宅商場商店 • HUD Foreclosures

Bank Foreclosures

832-287-0388 Ionathan Chen Jchen.5thstream@gmail.com Line&wechat: midtownjon04



10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036

713-417-4540

代辦房地産貸款 713-778-0110

商場住宅倉庫租售管

如意花園 Condo 出售, 2房2廳2衛, 在轉角位樓下, 有後院, 僅售S120,000 Belaire & 6 號,新裝修、空期、花岗岩房房档面、3房 2浴,地板。**GOLQ** \$ 133,900 吉屋出租,在MemorialHWY6、四房 3.5浴,游泳池,新地毯、地碑、油漆、冷暖氛, 新百葉窗,高**5.0**2.82,700 售 359,900

House出售,西北區,近290在Fairfield社區,4房2.5廁2車庫,二層樓,二吋新百葉窗, 新地磚,在轉角位,2350呎,屋況佳,僅售\$183,000.

美聯地產

Texas Midland Realty

買賣促銷 專業管理

二十多年豐富地產、

買賣、管理及租賃經

驗竭誠助您投資致富



Helen Go REALTOR, GRI

英·粤·國語·臺山話 Email:helen@helengo.com

新舊房屋·購物商場 土地投資·商業大樓 工業倉庫·公寓餐館

713-981-6888 website:www.helengo.com

南新聞 休士頓黃頁 電話:281-498-4310

陳叔鏘



傳真:281-498-2728 E-mail: ad@scdaily.com

潮

综合报导 日本首相安倍晋三在 自民党高层会议上正式宣布,11月1 日第四届安倍内阁启动后党内四大要 职将全部留任。全体阁僚也将继续任 职。此外,基本决定由前总务会长细 田博之接替退职的保冈兴治出任党宪 法修改推进总部长。

据报道,安倍在会上呼吁团结 称:"不辜负国民的托付,壹项壹项 切实兑现选举承诺十分重要。"四大 要职以外的党高层除了议员退职和众 院选举落选者外都将继续任用。安倍 还表明已退职的副总裁高村正彦也将

由于距离8月的第三届安倍第三 次改组内阁成立及党高层人事调整刚 刚过去不久,安倍将维持现行体制著 手编制2018年度预算案等。

据悉,细田已当选10次,曾任 官房长官和党干事长等职。他还是党 内最大派系、安倍所在的细田派会 长,安倍认为推动修宪需要其拥有的 党内协调能力。前任保冈为治疗癌症 不再担任议员,今后将出任推进总部

关于修宪,自民党把最快于明年 由国会提议纳入考虑。在《宪法》第 九条中写明自卫队存在为主的该党修 宪草案拟最快在明年初提交给例行国 会,以便朝野各党展开讨论。

安倍宣布自民党内四大要职留任 全体阁僚继续任职



综合报导 日本最大银行三菱东京日联银行计划 削减网点数量,幅度最大将达20%。同时,这家银 行还计划大幅削减现有人工业务,以减少营业成本。

按照计划,从2018财务年度开始的3年中,这 家银行大约480家网点中,壹成至两成将裁撤合并。 今后15年中,网点将分为核心网点和非核心网点, 其中多数将成为"轻量化"网点,意味著配备人员相 应减少,甚至变成窗口业务完全电子化的无人网点。

另外,约9500名雇员从事的业务将实现自动 化,或许意味著这些雇员将被裁掉。这壹人数占 这家银行在日本国内雇员总数的大约三分之壹。

除三菱东京日联银行,日本另外两家金融巨 头瑞穗金融集团和三井住友金融集团也将采取类 似举措。瑞穗集团考虑关闭或合并国内大约800 家网点中的20至30家,同时在10年内在海内外 裁员 1.9 万人,相当于其雇员总数的三成;三井 住友打算3年内撤销4000名雇员从事的业务。

受互联网金融普及、长期超低利率、人口减少等因 素影响,前往银行网点办理业务的客户日渐减少,迫使 日本大银行转变经营方式,以压缩成本、提高效率。 《朝日新闻》报道,过去10年,三菱东京日联银行网点 客户减少4成,越来越多客户转而使用电子银引服务。

日本"信息技术"网站以"银行职员受苦的时 代将到来"为题,报道三菱东京日联银行的改革计划。

报道说,低利率和其他行业更易涉入金融业务,阻碍了银行收益 增长。在发达经济体中,日本使用现金的比例高,日本银行业在管理 和运输现金方面耗费巨大成本。如果加强电子业务,就可大幅减控店 面运营成本,并有进壹步节支的潜力。按照三菱日联金融集团的估 算,壹系列措施可为其削减成本1200亿日元(约合11亿美元)。

日本新干线将启用海底地震数据 缩短紧急停车时间

综合报导 为了面对担心在不久将来会发 生的南海海槽等巨大海洋地震时也能使新干线 紧急停车,本月30日,日本本州的3家JR公 司与防灾科学技术研究所(位于茨城县)签 署协定,将发布太平洋海底地震仪测得的地震 数据以确保铁路的安全运行。

据悉,从11月1日起,JR东日本的东北 、上越新干线部分区段将率先引进。新干线的 紧急停车信号据称将提前10到30秒。

日媒指出,日本列岛相继遭遇 2011 年东 日本大地震等震灾,此举旨在提前预防新干线 发生大事故。

据报道,预计率先引进的区段为日本东北 新干线的东京至福岛县内、上越新干线的东京 至熊谷周边,这些区段将利用房总半岛近海测 得的地震数据。今后还将依次向JR东日本其 他区段提供地震数据。

此外,JR东海的东海道新干线和JR西日 本的山阳新干线计划从2019年春季前后引进 。三家JR公司已在沿线和沿岸陆地设置地震 仪,建立起发现摇晃后紧急停车的机制。

报道称,不过,对于像东日本大地震和南 海海槽大地震这类发牛在离岸近海的地震,仅 靠陆地上的观测来掌握摇晃情况的话需要较长 时间。

此次的新机制下,海底地震仪发现灾害 损失将波及内陆的巨大摇晃后,命令变电站 停止供电的信号会自动发出,新干线将紧急 停车。关于提供数据的海底观测网,日本海沟 沿线的东北至房总半岛近海为"S-net",南 海海槽沿线的纪伊半岛至四国近海为 "DONET" 。

东海道新干线紧急停车为止的时间据称最 多可缩短30秒,东北、上越新干线为20秒, 山阳新干线为10秒。北陆新干线在东京至熊 谷以外区段的引进暂时还未确定。

另外,三家公司还将改良分析地震摇晃的 手法。据称能够再缩短1秒左右的时间。

JR东日本铁道事业总部设备部副部长相 泽文也称:"如果高速行驶的新干线因地震而 脱轨,也将对乘客造成重创。希望尽早发现地 震以降低危险。'

泰国外长证实 已撤销前总理英拉四本护照

综合报导 泰国外交部长敦• 巴穆威奈向媒体证实,已经撤销 前总理英拉的四本护照,包括两 本外交护照和两本普通护照。

对于英拉的下落,敦表示, 尚不清楚英拉具体在哪个国家, 泰国政府目前掌握的信息是,英 拉从泰国出逃至阿联酋迪拜,之 后前往了壹个欧洲国家。

他说,泰国警方将负责寻求国 际合作,尽快将英拉缉捕回国。

针对有传闻说英拉计划寻求 英国政治庇护,敦表示,英国官 方已经通知泰国,如果英拉逗留 英国,并不会获得政治难民身份。

今年8月25日,泰国最高法院 对英拉"大米渎职案"进行宣判: 但因英拉没有出庭而将宣判推迟

当时有报道指出,英拉已经离开 泰国。此后,英拉的行踪壹直成 为外界关注的焦点。

9月27日,泰国最高法院缺席 判决英拉5年有期徒刑,并对其签发 通缉令。依照泰国法律规定,英拉可

以在30天内申请上诉。不过英拉的 律师日前表示,由于无法与英拉取得 联系,辩方在截止日前没有提起上诉 ,也没有请求法院延长上诉时间。这 意味著对于英拉的判决在"程序上"







林 臻 Peter Lin Mortgage Broker TX NMLS #290226

Mortgage Alliance

Conventional / FHA New Purchase / Refinance Free Pre - qualify Low Down Payment Loan

Fixed and Adjustable Cash Out / Home Equity Loan Zero Closing Cost Loan 95% No MI FNMA Loan

免費估價!

www.suecheung.com

用 保

Office:713-777-1377 | Fax:281-656-5360

房屋

商業

汽車

健康

保險

www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036

電話:**713.771.8511**

人壽 張少英保險





State Farm Insurance 提供保險和理財服務 李 再 融

Sherry Lee, Agent

汽車,房屋,商業,人壽,醫藥,長期護理保險

子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃 12125 Jones Rd, Houston, TX 77070

Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998 E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com

J Feng Insurance Agency

汽車保險・房屋保險・人壽保險・退休計劃 醫療健保・教育基金・商業保險 *** 歐記健保計劃 ***

> 10333 Harwin Dr., #485, Houston, Texas 77063



價 錢 最 佳!

713-376-6868(0) 972-234-9888(Cell)

E-mail: Jfeng@farmersagent.com Fax: 713-977-6868



101-- LEENG 馮蓮芳保險67B

一至星期五 9:30AM-6:00PM

American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING… 所有保險項目: 汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、

退休金、IRA特别專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅 其他服務項目: 公證、公司轉讓、交通安全講課

Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898

E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com 帮助你所有的税務及保險需求 Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D,Houston, TX 77072(位於Bellaire與Wilcrest,Kimson Bellaire對面) Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065



星期六10:00AM-4:00PM

Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

Allrisc Insurance Agency 獨立經營、代理至少二十多間A級保險公司

商業保險 人壽 / 醫療保險



713.777.6000 - 精通: 國、粵英語

營業時間: 星期—到星期五 9AM-6PM 星期六 9AM-2PM 6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036



安利保險

Allrisc Insurance Agency



衹要你附合以下 條件,你還可以 有資格申請:

新生小孩

計劃終止

從別州移居到德州 因失業或被現有公司健保

因離婚失去現有健保計劃 新綠卡持有者

讓我們的專業





代理各類人壽/投資計劃:

定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情

713.777.6000

Email: christine@allrisc.com

一 精通: 國、粵、英語

營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM 6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036



IO1-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B 16

户環中心 402 億易主

港最貴商廈成交 買家"中國港澳台僑公司"



| 香港歷年 | F商業 | 項目适 | 價排名 |
|-------|------------|---------|------------|
| ᅶᅷᇫᅔᆓ | 1+ | nm /ass | |

| 項目 | 成交金額 (港元) | 面積 (方呎) | 呎價 (萬港元) | 買方 | 年份 |
|--------------|---------------------|-------------------|--------------------|--------------------|------|
| 中環中心* | 402億 | 122萬 | 3.3 | 中國港澳台僑 和平發展亞洲地產 | 2017 |
| 九龍塘又一城 | 188億 | 120.9萬 | 1.56 | 新加坡豐樹產業 | 2011 |
| 灣仔恒大中心 | 125億 | 34.4萬 | 5.5 | 恒大 | 2015 |
| 灣仔光大中心 | 100億 | 40萬 | 3.1 | 光大控股 | 2016 |
| 觀塘8 Bay East | 90億 | 59.62萬 | 1.5 | 綠景(中國) | 2017 |

註:*為長實持75%業權

香港三大分層商廈呎價排名

| 日期 | 物業 | 面積 (方呎) | 成交價 (港元) | 平均呎價 (港元) |
|---------|--------------------|-------------------|--------------------|---------------------|
| 2017/9 | 中環中環中心79樓全層 | 13,213 | 7.38億 | 55,854 |
| 2017/3 | 中環皇后大道中9號14樓01至02室 | 3,664 | 1.45億 | 39,800 |
| 2016/12 | 金鐘遠東金融中心23樓03室 | 1,308 | 5,000萬 | 38,226 |
| 資料來源 | : 中原(丁商舖)及市場資訊 | | 製表:訂 | 者 蘇洪鏘 |

香港第五高樓 土發1988年重建

中心是香港第五高樓,世界第31高樓,樓 實亦曾拆售小部分高層樓面。 高346米,共有73層。項目佔地達10萬方 該廈於1998年落成,項目擁變幻霓虹燈設 計,為當年世界獨有,迅即成維港新地標。

變幻霓虹燈成維港地標

發展公司支付19.47億元(港元,下同)

香港文匯報訊(記者 梁悅琴)中環 保證利潤,買斷中環中心的權益,其後長

該商廈曾多番締造紀錄,頂層79樓全 呎,身處香港開埠初期商業區,由土地發展 層,於科技股當紅的2000年首錄成交,天 公司(市建局前身)1988年落實舊樓收購 時軟件以1.78億元購入作總部, 呎價約 重建計劃,並夥拍長實發展,歷時10年。 1.35萬元,創當年全港甲廈呎價新高。惟 好景不常,2003年沙士時,該全層以近 1.25 億沽出,跌價30%。及後物業更多番 易主,太和控股於今年9月以7.38億沽售 物業, 呎價 55,854元, 打破年初皇后大道 1997年雙方曾修訂協議,長實向土地 中9號呎價3.98萬元紀錄,成為當今全港 "商廈呎價王"。

■ 實1日晚發通告指出,以公司股份轉 元。長實預期, 出售事項錄得收益約145 港澳台僑和平發展亞洲地產有限公司"(C. 金。 H.M.T.Peaceful Development Asia Property Limited) ,是一間根據英屬處女群島 法律註冊成立的公司。市場消息指,實際買 家組合包括中國國儲能淡化工集團(香港), 聯同香港多名投資者包括盧文端、小巴大王 購。 馬亞木、磁帶大王陳秉志、人稱"物流張" 的張順宜及亞洲地產創辦人蔡志忠等。

中資夥香港財團商談經年

消息指,中國國儲能淡化工集團(香港) 佔55%,香港多名投資者佔45%,今次交 易已商談了一年多。據聞,今次買賣雙方 簽訂協議,在物業完成交易前不可轉售 (即不可"摩貨") ,除各買家都會保留 部分樓面自用外,其餘暫計劃長線收租, 呎租料達100元,回報率約3厘。

對於中環中心落實易手,長實發言人 回應表示: "買賣房地產是公司的本業、 公司的日常業務。政府都是一幅幅土地出 售,很多香港公司的物業都是出售予內地 企業,今時今日,這是很普通的事,沒有 賣家,國際及內地新資金,怎有渠道來香

通告指出,代價由賣方及買方經考慮 各種因素,包括香港最近期的市場交易及 現行市況,按公平磋商基準釐定。交易代 價以現金支付,並容許買家將中環中心易 名。

長實賺145億或派特別息

截至2016年12月31日止之財政年 度,該物業除税及非經常項目後之綜合純 利(包括該等物業公平值之變動)約33.85 億元。該物業在長實於2016年12月31日 之綜合財務報表內的賬面值約為198.25億

文 讓形式出售中環中心,買家為"中國 億元,出售所得款項 將用作一般營運資

市場人士憧憬,長實今次沽出中環中 心或會派發特別息。但亦有分析認為,長 實有意分散投資於海外基建能源業務,不 排除會利用今次所收取資金再進行海外收

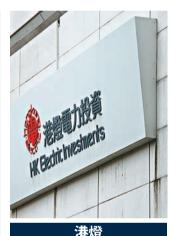
萊坊高級董事及估價及諮詢主管林浩 文估計,今次交易租金回報約3%,由於中 環中心有大量停車位,如只分拆出售車位 也可回籠部分資金。他又估計未來6至12 個月中上環商用成交個增加,造價也可能 提高。未來中資仍會在海外及香港投資, 主要是優質寫字樓及住宅地皮。

屢傳出售 1年升值12.6%

過去一年多中環中心易手傳聞版本多 不勝數,最初傳成交價300億元,先後傳 出買家有工商銀行旗下工銀亞洲、中國郵 儲行等,惟兩者均予否認。去年10月再傳 出該廈獲357億元治購,如今以402億元成 交,一年升值12.6%。

長實執行董事趙國雄近月來亦頻頻解 書,多次表示項目仍由長實持有,並無授權 任何人士拆售該物業,兩日前更指,屢次勸 喻有關代理無效,會向地產代理監管局作出 投訴。言猶在耳,集團1日在聯交所出通 告,證實中環中心75%權益易手。若連同今 年以來於香港的住宅物業銷售,長實今年以 來於香港的賣樓收入已接近900億元。

長實於2016年財政年度的租金收入達 74.3億元,按年升45%,寫字樓物業佔收入 42%;期內租金收益達67.84億元,按年升 50%,香港區佔收益約93%。如今售出中環 中心後,長實於香港持有的寫字樓物業還包 括長江集團中心、華人行、和記大廈、紅磡 海濱廣場1及2座、青衣和記電訊大廈。



約90億港元



約24.7億港元



440 億港元

近年物 格高 企,長和系

賣產套現活動頻仍, 近年出售 物業的金額由數億元至數百億 元(港元,下同)不等。據内 地媒體的不完全統計,李嘉誠 旗下長和系自2013年起,在内 地及香港累計套現逾千億元, 其間長和系海外收購則近1,500 億元。

世紀匯廣場套230億

長和系此輪套現活動,可追 潮至2013年,以約32億元出住 廣州西城都薈廣場說起,及後還 有上海東方匯經中心等等。當 中,較矚目要數2016年出售上 海核心地段陸家嘴的世紀匯廣場 50%股權,套現高達230億元。

香港方面,集團所發展的黃竹 馬錫 坑香葉道41號商廈項目,於2014 年以賣樓花方式全幢售予賭王 "四太"梁安琪,套現32.8億

減持港燈 放售碼頭

除出售物業,集團亦出售旗 下業務,今年7月長和系旗下的 和記電訊,宣佈以144.97億元將 固網電訊業務套現。2015年, 長和系減持旗下港燈約19.9%股 權,套現約90億元。2014年, 旗下公司和記港口信託出售亞洲 貨櫃碼頭60%股權,套現約24.7 億元。2013年集團一度提出研 究出售旗下百佳超級市場,及後 改爲研究將屈臣氏集團上市,結 果以440億元將屈臣氏25%股權 售予新加坡政府旗下投資基金淡

"走出去"無抵觸國策

李嘉誠素以投資眼光奇準受稱 譽,他近年積極佈局海外,連英 國《金融時報》都驚呼他"買下 了半個英國"。李嘉誠2015年9 月29日首度就外間對他投資海 外發表聲明稱, "習主席最近提 倡'一帶一路'政策,鼓勵企業 '走出去',所以集團投資海外 業務,與國家政策並無抵觸。而 且集團的股東也清楚,海外投資 的盈利均屬香港上市公司所有, 最終通過派息能令股東受惠。" 他強調,在集團重組過程中,個 人並沒有減少持股比例,也沒有 從中套現,所謂"撤資"指控完 全不成立

■香港文匯報記者 蘇洪鏘

713 777-9111

Sam's Insurance Agency

9515 Bellaire Blvd., #A Houston, TX 77036 (王朝對面)

BlueCross BlueShield of Texas

Humana. UnitedHealthcare

健康保險 - 代理多家健保公司

為您及家人提供最有效的健康和財産保障 為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃









止戊陷泵

www.jh-roofing.com Office: 832-588-3273



Headquarter

516 W Arapaho Rd #110 Richardson, TX 75080 Office: 972-235-2525 | Text: 972-235-2626

Houston 5233 Bellaire Blvd #177 Bellaire, TX 77401

1

杯清茶 份日報

101_SAM'S岑氏保險2467B



email: info@jh-roofing.com

Tel: 832-588-3273

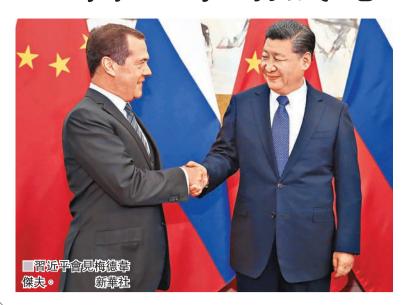
傳眞:281–498–2728 E-mail: ad@scdaily.com

休士頓黃頁 電話:281-498-4310

2017年11月2日

Thursday, November 2, 2017

習近平晤俄總理:深化中俄關係決心不變



日在釣魚台國賓館會見俄羅斯總理梅德 韋傑夫。據新華社報道,習近平歡迎梅 德韋傑夫在中共十九大勝利閉幕後隨即 訪華,強調俄羅斯是中國的最大鄰國和 全面戰略協作夥伴,中方發展和深化中 俄關係的明確目標和堅定決心不會改 變。中方願同俄方一道,擴大各領域、 全方位合作,密切在國際事務中的協調 和配合,推動構建人類命運共同體。相 信中俄全面戰略協作夥伴關係會在新起 點上把握新機遇,展現新氣象,取得新 成果。

共拓北極航道 打造"冰上絲路"

習近平指出,中俄要充分發揮總理定 期會晤機制的統籌協調作用,加強在能

作,繼續提升雙方合作中的科技創新含 量,將大數據、物聯網、智慧城市等數 字經濟領域作為新的合作增長點。要做 好"一帶一路"建設同歐亞經濟聯盟對 接,努力推動濱海國際運輸走廊等項目 落地,共同開展北極航道開發和利用合 作,打造"冰上絲綢之路"。中俄教 育、旅遊、媒體等人文合作高潮疊起, "一帶一路"沿線人文交流很有起色, 雙方要繼續辦好大型國家主題年活動, 推動兩國地方交流合作,進一步鞏固兩 國關係的民意基礎。

轉達普京祝賀 願更密切合作

梅德韋傑夫轉達了俄羅斯總統普京對 習近平主席的親切問候和美好祝願,對

中共中央總書記表示熱烈祝賀。梅德韋 傑夫表示,中共十九大描繪了中國未來 發展的宏偉藍圖,對中國和世界都意義 重大。俄方衷心祝願新時代中國特色社 會主義事業不斷取得成功,相信在此過 程中俄中全面戰略協作夥伴關係必將得 到更加全面深入的發展。習主席今年7月 對俄羅斯成功訪問後,俄中雙方在經濟、 能源、投資、創新、人文、歐亞經濟聯盟 同"一带一路"建設對接等領域合作取得 更多積極進展。俄方對此十分滿意,願 進一步密切同中方各領域交流合作,加 強在國際和地區事務中溝通協調。

中共中央政治局委員、中央書記處書 記、中央辦公廳主任丁薛祥,中共中央政 治局委員、國務委員楊潔篪等參加會見。

責推天然氣西線談判

兩國總理會晤 見證能源投資系列合作文件簽署

香港文匯報訊(記者 葛沖 北京報道)中俄總理第二十二次定期會晤1日在 北京舉行。兩國總理在會晤後簽署了《中俄總理第二十二次定期會晤聯合公 報》,並共同見證投資、能源、地方合作、人文、農業、海關、質檢、航天、 金融等領域近20項雙邊合作文件的簽署。雙方在會後的記者會上透露,兩國商 定繼續推動西線天然氣管道供氣談判。中國國務院總理李克強指出,雙方都認 為,有必要在此基礎上創新中俄能源合作模式。公報並稱,當前中俄全面戰略 協作夥伴關係持續快速穩定發展,處於歷史最好時期,呈現更加積極的態勢。

中國國務院總理李克強邀請,俄羅斯總理 應 梅德韋傑夫於10月31日至11月2日對中國 進行正式訪問。李克強表示,雙方高度評價兩國 長期以來在原油、天然氣、煤炭、電力、核能、 可再生能源的合作成果,並且探討了兩國在東線 天然氣管道、亞馬爾液化氣、中俄原油管道副線 等一系列大項目工程的進一步順利進展。

同意創新能源合作模式

李克強指出,雙方都認為,有必要在此基礎 上創新中俄能源合作模式,來開展上下游一體化 的合作,並且進行資本領域的合作,實現互利共 赢。

■張高麗、汪洋、劉延東接受俄羅斯"友誼"勳章。

俄羅斯衛星新聞報道説,梅德韋傑夫在會後 記者會上表示: "東線天然氣管道'西伯利亞力 量'預計2019年年底開始供氣,我們將繼續致 力於達成通過西線供氣的協議,推動談判,我們 今天已就這個問題達成一致。"他稱,能源領域 的大型項目無疑是兩國合作中的重中之重。俄總 理還回顧說,最近將啟動"亞馬爾液化氣"廠的

據了解,俄氣和中石油於2014年5月簽署 《中俄東線供氣購銷合同》。合同期限為30 年,預計每年通過"西伯利亞力量"管線向中國 供應380億立方米的俄羅斯天然氣。俄氣今年10 月中旬發佈消息稱,已修建了1,095公里的天然

> 位於能源基地南坦別伊氣 田的"亞馬爾液化氣"項目年 生產能力為1,750萬噸。計劃建 設三條天然氣液化工藝線,每

條工藝線年產550萬噸,此外還有一條年產100 萬噸的丁藝線。

擴大機電高技術產品合作

根據雙方簽署的聯合公報,中俄兩國總理 在會晤中表示願共同努力,充分挖掘雙邊經貿 合作潛力,提升合作質量和水平。為此,雙方 達成多項共識,包括促進貿易穩定增長,着力 改善貿易結構,擴大機電、高技術產品和農產 品貿易規模,擴大相互投資和經濟技術合作, 穩步推進戰略性大項目實施;推動解決雙邊貿 易和投資合作中的障礙和問題,提高便利化水 平;繼續積極推進"一帶一路"建設和歐亞經 濟聯盟對接,保障歐亞大陸經濟持續發展,推 動簽署《中國與歐亞經濟聯盟經貿合作協

兩國總理商定,推動同江-下列寧斯闊耶鐵 路橋、黑河—布拉戈維申斯克公路橋和黑河—布 拉戈維申斯克跨江索道按期完工,繼續商談並盡 快簽署建設和運營東寧一波爾塔夫卡公路橋政府 間協定;為在貿易和投資領域擴大本幣的使用創 造條件,繼續發展銀行間合作、支付系統和支付 服務合作及保險領域合作。

在國際和地區問題上,雙方呼籲國際社會共 同努力,構建開放型世界經濟,克服全球經濟增 長難題,推動建設開放、包容、普惠、平衡、共 贏的經濟全球化,維護世界貿易組織規則,維護 以規則為基礎的開放、透明、包容、非歧視的多 邊貿易體制,反對貿易保護主義。



■李克強1日在北京人民大會堂東門外廣 場舉行歡迎儀式歡迎梅德韋傑夫。 路透社

張局麗冮沣劉些鬼接受俄"友誼"勳草

香港文匯報訊據新華社報道,國 政府授予的"友誼"勳章。 務院副總理張高麗,中共中央政治局 常委、國務院副總理汪洋,國務院副 總理劉延東1日在北京人民大會堂接 受俄羅斯總理梅德韋傑夫代表俄羅斯

"友誼"勳章是俄羅斯聯邦國家 獎,旨在表彰為加強各民族友誼與合作、 推動各民族文化交流、促進世界和平、發 展國家間友好關係作出傑出貢獻的人士。

趙克志履新公安部黨委書記

中新社

香港文匯報訊(記者王珏北京報道)中 務。 國公安部官網消息,公安部黨委(擴大)會 議10月31日召開,學習貫徹十九屆中央政治 局會議精神和習近平總書記在中央政治局第 一次集體學習時的重要講話精神,研究部署 在全國公安機關迅速興起學習宣傳貫徹黨的 十九大精神熱潮,公安部黨委書記趙克志主 持會議並講話。該報道顯示,剛離任河北省 委書記的趙克志已履新公安部黨委書記職

躋身中央政法委領導班子

此外,中共中央政治局委員、中央書記處 書記、中央政法委書記郭聲琨10月31日在京 主持召開中央政法委員會全體會議。周強、曹 建明、趙克志、汪永清、陳文清、張軍、陳訓 秋、王寧、黄明出席會議。這也意味着趙克志 或已躋身中央政法委領導班子。

白字傑·文德神父 Sat

\281-575-8855

Lawrence Hsu 徐冠中

713-822-8985 (C)

281-564-1832 (H)

趙克志今年64歲(1953年12月生),山 東萊西人,曾任共青團山東省萊西縣委書記、 即墨市委書記、山東省城鄉建設委員會主任、 德州市委書記等職。2001年,由德州市委書記 升任山東省副省長。2006年,他首次跨省履新 任江蘇省委常委、副省長,四年後再次跨省履 新,升任貴州省委副書記、省長,由此成為正 省級幹部。2012年趙克志當選中央委員,隨後 接班上調中央任職的栗戰書,升任貴州省委書



書記趙克志 10月31日在 京主持召開公 安部黨委(擴 大)會議並講 話。網上圖片

■公安部黨委

記。2015年7月底,趙克志補缺中共十八大以 來首位落馬的在任省委書記周本順,北上轉任 河北省委書記。今年10月底,他卸任河北省 委書記。

www.expertbuildingprotection.com

E-mail: richliu222@gmail.com

www.expertbuildingprotection.com

屋頂

空調

Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298

1953年12月 生,山東萊西 人, 1975年1 月入黨,1973 年3月參加工 作,中央黨校在 職研究生班科學 社會主義專業畢 業,中央黨校在 職研究生學歷。 十八屆、十九屆 中央委員。

碩士土木工程師

Richard Liu

手機: (832)434-4999



主日學 上午 8:30 至 9:00 日崇拜 上午 9:00 至 10:15 南團契 週三上午 10:30 至中午 1:00 密團契 星期天下午 每月一次 每月一次 每月一次/週四下午 7:00 請致電查詢

郭美德主任傳道·顧問牧師梁德舜牧師 普通話牧師: 禤彼得牧師

TEL: 832-382-3316 音通話牧師: 積 E-mail: info@gracechinesebaptist.org

MEMORIAL CHURCH OF CHRIST

[中文主日學及團契(FamilyCenter #303)] 9:30am [英文成人及兒童主日學] 9:30am

址: 900 EchoLane, Houston, TX 77024 連絡人: 陳相如 電 話: (713)732-6265 (本教會設有聖經學校,其學分可轉至正式聖經 學院,以申請聖經研究學學士和碩士學位,並



9 4605 Jetty Ln, Houston, TX 77072

愛華人浸信會 TALLOWOOD CHINESE BAPTIST CHURCH 牧師:李秋霖 Rev. Jason Lee

休士頓美華天主堂

Ascension Chinese Catholic Mission

Sun

5:30pm 英文

9:00am 英文

11:00am 中文

I-10 Katy Freeway 主日崇拜/上午十一時 主日學/上午九時卅分 禱告會及青少年聚會/ West Bell 禮拜五下午七時卅分 Perthshire 英語教學/ 禮拜三早上九時卅分 地址:555 Tallowood Dr, Houston, Texas 77024 電話: (713)468-8241 (281)579-1881

Texas Buddhist Association Jade Buddha Temple 會長淨海法師 副會長宏意法師 玉佛寺每週開放七天 / 10:00am-5:00pm

每週日09:00am-11:30am 英語講座禪坐 10:00am-12:00pm 共修法會佛學講座 01:30pm-03:00pm 念佛共修

03:00pm-04:30pm 佛學研討 每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐 圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借 每月第二/四 週四 7:30pm-9:30pm 西北區佛學研討會 週六下午 2:00pm-4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿

Tel:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org 6969 Westbranch Dr. Houston, TX 77072

華人之聲中久福音廣播

www.chinese–radio.org

KHCB 1400AM 及 101.5FM 禮拜六及禮拜日上午八時至下午五時 KHCB 105.7FM

禮拜五晚上十二時至凌晨一時

節目多采多姿 歡迎全家收聽 2424 South Blvd, Houston, TX 77098 電郵: info@chinese-radio.org

休城恩惠臺灣基督長老教會 Grace Taiwan Presbyterian Church in Houston

(結構)

白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608

霉菌檢驗執照 IESO#12128

6250 Westline Drive, Houston TX 77036(頂好、王朝後面) E-mail: GTPCHGRACECHURCH@GMAIL.COM

小會書記 張榮森 長老

(O)Tel/Fax:713-776-2771、(C):832-922-2497)

歡迎移民、探親、留學、觀光的鄉親一起來敬拜

主日禮拜 10:00AM 星期四晚上 8 時查經會 耶蘇說:凡勞苦擔重擔的,來就近我! 我要給你安息

南新聞 E Southern Chinese Daily News 電話:281-498-4310 傳眞:281-498-2728 11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072 E–mail: ad@scdaily.com

日報網址:www.scdaily.com



歡迎您來聽福音 / 一同敬拜事奉神





A9

陣鏗鏘有力的鑼鼓聲,浙江寧海平調耍牙表演者 薛巧萍在口中不斷增加獠牙數量、變化出各種花 樣。很多看過薛巧萍表演的觀衆都不知道,在舞 台上口吐獠牙、面目獰厲的 "大花臉",私底下卻



巧萍表演的"耍牙"與川劇 "變臉"相齊名,並稱為"西 臉東牙"。表演時,演員會將數顆 長約8厘米的獠牙包在口中,邊唱 邊演。如今,這一絕技瀕臨失傳, 中國只有寥寥數人會這一技藝。

作為寧海平調"耍牙"的新生代 傳人,纖弱秀麗的薛巧萍背負着"耍 牙"百年來的傳承希望。"2006年, 寧海平調入選首批國家級非物質文化 遺產保護名錄,當時我是'耍牙'年 輕一代的唯一傳承人,頓生壓力與使 命感。"正是這厚重的使命感,使最 初因好奇而走入"耍牙世界"的薛巧 萍,打算擇此終一生。

嘴巴練出血 日吊兩鹽水

巧萍仍歷歷在目。"因'耍牙'用的 材料是豬牙,非常鋒利,那時候嘴 巴、牙齦、腮幫都被磨出了血, 水也 不能喝,飯也不能吃,每天吊兩瓶鹽 水,還得堅持練,體重一下子由原來 的108斤降到96斤。"

薛巧萍記得,當時與她同學的 還有7個女孩,最後都忍受不住一 個個陸續放棄了。

但薛巧萍腦海中總浮現出前輩

説的一句話: "牙練萬次出 功"。為了更靈活地運用口中的獠 牙,除了吃飯、睡覺,薛巧萍都將 獠牙含在嘴裡,直至練到吐字清晰 為止。

十餘年的歷練和堅持,讓獠 牙"成了"薛巧萍的另外一副牙 齒。如今,薛巧萍已熟練掌握同 時要10顆牙的技巧,這已達到 "耍牙"目前的最高水平。

"'耍牙'傳到我們這一輩,我 們就有義務把它傳承下去,而且還要 發揚光大,不能讓老祖宗的絕活在我 們手裡消失了。"薛巧萍説。

■薛巧萍表演的"耍牙"與川劇 "變臉"相齊名,並稱為"西臉東 網上圖片

如今,隨着非遺保護熱的不斷 升溫,該項瀕臨失傳的絕藝也有了 更多新生代傳人。

2013年,寧海開辦平調傳承 班,招收了17位專業學習平調的年 輕學員,其中有6位學員專門學習 "耍牙"。經過三四年的學習,薛 巧萍的師弟們如今已能登台要8顆

開放10特窟吸客

沒有人山人海,沒有排隊等 候,經歷了今夏持續人流考驗的世 界文化遺產敦煌莫高窟1日啟動秋 冬"淡游"模式,票價實施半價優 惠,參觀內容在旺季8個洞窟的基 礎上增加4個洞窟。

據悉,冬春時節的莫高窟, 遊客參觀人數由旅遊旺季每天 6,000人降至2,000人以內,1日起 將分段設定基本場次,場次間隔 時段由原來的15分鐘延長到30至

同時,莫高窟還將開放收費 特窟。敦煌研究院稱,由於特級 洞窟在洞窟面積、保護現狀、研 究需要等客觀條件的限制,特窟 僅在淡季才對遊客開放。而被列 為特窟的洞窟,對於古代藝術 歷史等方面的內容均有很高的研 究價值。

據了解,莫高窟開放的10個 特窟多為唐代、北魏、北涼時期的 經典洞窟,包括"最是那一低頭的 一莫高窟最美的觀世音菩 薩;田園詩般的青綠山水畫與氣勢 恢宏的瓊樓玉宇,盡顯唐代描繪的

紛的"十輪經變"與脱壁而出、滿 壁風動的靈動飛天。

四川游客小蒲1日涌過微博表 示,當日莫高窟沒有旺季時漫長的 等候過程,不管是遊客還是導遊都 處於"最佳狀態",是一次超值的 參觀體驗



一位年輕軍人日前微笑着走進湖北武漢 中心醫院血液科造血幹細胞採集室,開啟 場橫跨千里的生命救援。這份生命火種將直 飛香港,為一名香港的血液病患者帶去生命 的希望,這也是武漢首例現役軍官造血幹細 胞與香港患者配型成功並實現捐獻的案例。

"90後"年輕軍官周柯説: "一個患者的 生命因為我的這一點點奉獻將會得到挽救,很高

據了解,周柯是2013年底在江蘇南京上軍

校時,在南京新街口街頭的捐血點加入中華骨髓 庫。當時工作人員知道他是軍人後,表示原則上 不接受軍人,因為軍人職業性特殊,流動性強, 怕到時候找不到人。後來在周柯再三要求下,工 作人員抽取了周柯的血樣,留下了QQ和微信及 電子郵箱等諸多聯繫方式。周柯怕自己以後換 號,主動記下骨髓庫電話,告訴工作人員換號碼 會主動通知他們。6個月後,中華骨髓庫打來電 話再次確認周柯是否加入,周柯毫不猶豫地説:

"我自願加入中華骨髓庫"。 ■《武漢晚報》

西藏首批官方旅遊大使誕生

由西藏自治區旅遊發展委員會主辦的西藏 首屆旅遊大使評選10月31日在西藏拉薩落下 帷幕,來自那曲市的西熱扎巴、嘎桑旺姆和來 自拉薩市的格桑央宗脱穎而出,成為首批西藏 官方旅遊大使。

當日,24名來自西藏7個地市的選手進

示、選手才藝展示、綜合素質展示、旅遊知 識搶答四個環節後,男選手西熱扎巴最終奪 冠,格桑央宗和嘎桑旺姆分獲亞季軍。

此外,來自拉薩市的江措頓珠、林芝市的宗 巴、昌都市的四朗卓瑪、山南市的白馬金珠、日 喀則市的白馬拉珍、阿里地區的米瑪、那曲市的 米瑪次仁被選為七地市旅遊大使

Daily New/

股價上360港元 市值逾3.4萬億 公重上28500

閱文

網絡文學平台

騰訊為大股東

83.3 億港元*

11月8日掛牌

香港文匯報訊 (記者 周紹基) 新經濟股為 港股帶來強勁動力。受到分拆騰訊音樂及「騰 訊概念股」易鑫快將上市刺激,股王騰訊1日 破頂勁升3%,帶動恒指於11月首個交易日急 升348點,成交急升至逾1,111億元(港元, 下同)。騰訊獨力貢獻恒指89點。分析認為, 近期的新經濟股如眾安在線、閱文、雷蛇招股 反應熱烈,加上美國科網股業績不俗,相信新 經濟股將帶動港股持續向上。

港 股1日急升348點,以近全日高位收市,收報28,594點,一舉收 復10天及20天線,成交增至逾1,111 億元。騰訊1日獨力貢獻恒指89點升 幅,主因再炒分拆概念。繼眾安、閱 文之後,騰訊擬再分拆騰訊音樂上 市,而同為「騰訊概念股」的易鑫, 亦料於下周起招股。分拆概念刺激, 騰訊破頂,高見360.4元,收報360 元,為收市新高,大升10.2元或近 3%,市值突破3.4萬億元。

騰訊今年來累升90%



多隻新經濟股將陸續登場

公司

從事行業

知名投資者

集資額

上市進展

*市場消息

市場消息指,內地最大的互聯網 汽車零售交易平台易鑫,預期下周開 始路演及招股,在11月中上市,集資 可能超過8億美元(約62.4億港元)。此 外,外電引述消息人士透露,騰訊旗 下的騰訊音樂,已邀請投行參與其首 次公開招股(IPO),或籌資至少10億美 元(約78億港元)。據悉,騰訊音樂考慮 明年在香港或紐約上市。

> 至於騰訊分拆的閱文熱 爆,逾40萬人認購,公開發 售錄逾620倍超額認購,凍資 金額逾5,200億元,為香港歷 來新股凍資王第二位。而早 前騰訊有份投資的眾安,公 開發售獲近12萬人認購,錄 近392倍超額認購,凍資逾 2,000億元。

納指屢創新高利投資氣氛

耀才證券研究部總監植耀 輝表示,美國金融股及工業股 先後公佈業績後,現在輪到科 網股,由於普遍都不錯,帶動

了納指繼續破頂及創新高,投資氣氛 維持熾熱,也有助香港的科技股向 好。他指出,騰訊後市有望接力帶動 港股,而手機股則受惠於iPhone X銷 售理想的刺激,該板塊料也會反彈。

網上保險銷售

馬明哲

已上市

120 億港元

馬化騰、馬雲、

國指收報11,636點,升1.1%,主 要受內險股抽升刺激。內險股有多間 大行唱好, 財險第三季純利亦勝預 期,大摩調升其目標價至19.9元,德 銀升至18元,內險股全線升,當中財 險大升8.4%,是國指中最佳。

半導體及手機股表現標青

半導體股及手機股有資金追捧, 中芯獲麥格理調升目標價至15元,全 日大升8.5%,瑞聲升1.2%,舜宇亦升

10月份澳門賭收略勝預期,賭股 銀娛及金沙齊升逾4%。但個別熱炒的 民企有資金撤走,股價獲利回吐壓力 大,融創全日倒跌7.2%,恒大挫 3%,復星跌2%。

中國生物資源早前除牌決定,獲 創業板上市委員會推翻,為近期殼股 除牌潮以來,首宗成功「翻案」的例 子,該股狂飆127%,收報0.075元。

股

雷蛇

投資

11月6日截止認購

電子遊戲設備銷售

李嘉誠旗下維港

36-49 億港元

點游走,不上不下 之際,新經濟股再

網上車貸及車險

騰訊、京東、

百度、易車

62.4 億港元*

下周招股

次旺場,成爲推動港股堅挺的新動 力。半新股衆安在線招股反應大熱, 現價也較招股價高逾兩成,爲市場對 新經濟的新股,打下「強心針」,下 周上市的閱文更凍資5,200億元(港 元,下同),成爲史上第二大「凍資 王」,逾40萬人認購,可謂全城瘋 搶。加上正在招股的雷蛇、快將招股 的互聯網車貸、車險及交易平台易 鑫,以及正在找投行的騰訊音樂,市 場預期,新經濟股將會成爲港股下一 輪發動機。

港擬推創新板增吸引力

香港在發展金融科技方面較滯 後,故近年急起直追,在股市上,港 交所亦積極推動「創新板」,目的正 是希望吸引更多新經濟企業來港上 市。港交所及證監會較早前已完成了 設立創新板的諮詢,雖然市場對具體 如何引入同股不同權方面,如是否應 另設新板以容納不同權的公司上市, 意見仍有分歧,但另一方面,市場也 量。 有清晰的共識,就是都認爲香港不能

港股在28,000 再錯過新經濟公司來港上市了。

音樂下載平台

78億港元*

邀請投行參與

正邀請投行參與

「三馬股」衆安在線是香港 「Fintech第一股」,新興概念配上 強勁股東背景,成爲了市場焦點。同 樣由騰訊分拆的閱文則以業務穩定取 勝,今年上半年該平台收入激增,毛 利率也穩定在大約40%水平。李嘉誠 旗下維港投資有份投資的電競設備商 雷蛇,在電競市場暫無競爭對手,無 論在亞洲還是歐美,該股都可說是龍

騰訊市值佔港股已超 1/10

但説到底,要數新經濟的表表 者,當屬「股王」騰訊。騰訊近年牽 頭成立互聯網銀行-微衆銀行,旗下 微信紅包,憑着微信及WeChat 月活 躍賬户近10億,單單今年除夕可以 收發逾100億個紅包,結合QQ平 台,爲騰訊帶來可觀的支付和金融收 入,相信騰訊的分拆陸續有來,這也 有助港股新經濟板塊的誕生與進一步 強化。1日騰訊的市值升至逾3.4萬億 元,相當於港股約32萬億元總市值 的 1/10 有多,可見新經濟股的分

■香港文匯報記者 周紹基

(中央社)新北市警察局今天表示,一名 吴姓男子曰前将树林区房屋违法加盖铁皮,供 失联移工居住,拆除大队拆除后,吴男又在板 桥违反加盖违建。拆除大队今天到场强制拆除

新北市警察局指出,今年7月间,新北地 检署指挥新北市树林分局、移民署、宪兵队等 单位,在树林区三龙街某大楼内查获陈姓男子 等人,利用毒品及暴力控制失联移工40名。

警方事后发现,这栋大楼原为2层楼建筑 ,竟被屋主吴姓男子以铁皮增建到6层楼,并 隔成158间「出租套房」,让陈男得以限制移 工行动,大楼内没有相关防灾及逃生设备,完 全无视公安问题。

树林分局除将屋主依公共危险罪嫌侦办外

市府警察局、消防局、工务局、城乡局及拆除 大队实施联合稽查,确认违建事实明确,自9 月中起开始进行拆除工作,预计11月份拆除

公安稽查小组清查后发现,吴姓屋主在板 桥区和平路一处建筑顶楼加盖违建,前经市政 府拆除大队执行拆除后,又重起炉灶隔成套房 出租,公安稽查小组在完成查报程序后,今天 上午由吊车进场进行强制拆除作业,辖区板桥 警分局也派员到场维持秩序,拆除工作已顺利

新北市政府表示,有治安疑虑或经查违规 复查仍不合格的场所,将持续强制要求改善, 严重者将立即报拆,全力维护市民生活环境与 公共安全,违建屋主也别心存侥幸提供做为非 法使用,以免吃上官司。

(中央社)被控涉嫌草屯农会诈贷案的地 方闻人江钦良今天前往南投地检署,控告检警 查扣,家中钜款也不见,向检警询问都得不到 回应,因此提告。

南投地方法院检察署也发出新闻稿回应说 ,江钦良向南投地检署提出申告,地检署已依 法受理,不过检警人员都是依法执行公务。

江钦良被控涉入草屯镇农会诈贷案,日前 遭南投地检署检察官搜索,讯后谕令以新台币 1000万元交保。

江钦良下午在律师陪同下,前往南投地检 署控告检警滥权搜索。江钦良指出,检警大批 人马进入他的家,有人翻墙,也有人破坏门锁 进入,还有干员持长枪围住他的家人,他要强 调自己的清白,检方如果认为他有罪的话,应 该把事证提出来。

江钦良说,他放在家中要给员工的薪资以 及要给厂商的款项,在搜索后消失不见,他去 问地检署还有警方,两边都说不知道,让员工

他表示,检方的侦办侵犯了他的家人,希 望台湾社会遵守民主法治的精神,不应该再有 粗糙的办案手法。

针对江钦良提告,南投地检署回应指出, 地检署依法受理,所有参与侦办的检警人员都 是依法执行公务,证据到哪里就办到哪里;至 于江钦良指控的事情,后续也将尽速查明



拚台南市长 黄伟哲盼党内君子之争

争取代表民进党参选下届台南市长的立法委员黄伟哲(后左)近日勤走基层盼争取支 持,他1日呼吁党内同志,初选要君子之争

淑珍友人种村碧君,被控交付 扁的国务机要费,一审遭判刑 4年。高院今天二审首度开庭 ,种村碧君当庭否认犯罪, 「我是冤枉的」。

种村碧君为日本籍,原名 「李碧君」、「李淑雅」,是 杏林新生制药公司负责人,于 民国93至94年间,提供139 张发票给吴淑珍。

台北地方法院认定,种村 碧君不具公务员身分,但她与 陈水扁及吴淑珍共同涉犯贪污

(中央社)前总统夫人吴 治罪条例的公务员利用职务机 会诈取财物罪,使吴淑珍诈领 扁、吴淑珍当时的崇隆地位竟 发票给吴淑珍核销前总统陈水 共 542 万 9220 元,一审判刑 4年,褫夺公权2年。

> 案经上诉,台湾高等法院 今天下午首度开庭,种村碧君 表示,「我是冤枉的,我没有」 犯罪,我无罪。」其辩护人则 指一审判决论理矛盾、采证违 法、错置时空,对种村碧君有 实不知道发票被用来核销国务 利的证据视而不见。

种村碧君的辩护人指出, 吴淑珍案发时贵为第一夫人, 种村碧君提供发票是以为要做 据提示及言词辩论。 公益,不知道吴淑珍利用发票

核销,更无法预想得到以陈水 会违法犯罪。

种村碧君的辩护人还表示 ,吴淑珍曾经证称没有告诉种 村碧君发票的用途,更何况国 务机要费案95年才爆发,之 前根本少有人知总统一年有这 么多国务机要费,种村碧君确 机要费。

承审法官今天整理检辩双 方争点,谕知下次庭期进行证

\$14.99/月

\$19.99/月

\$29.99/月



团吸金19亿元2律师缓刑5年定谳

(中央社)李姓、陈姓律师配合吸金集团, 在吸金集团与投资人的合约书上盖章「鉴证」或 「审阅」。最高法院维持二审判决,今天依银行 法各判处李、陈2年徒刑,缓刑5年,全案定谳

最高法院今天发布新闻稿指出,通缉中的谢 姓男子于民国 96 至 97 年间,以蓝金等公司名义 ,宣称经营海洋深层水、有机肥料,并与洪姓生 技业者合作,由洪提供堆肥处理厂给投资民众参 观,并在场说明废弃物处理流程及技术。

谢姓男子等人借此对外招揽投资,每单位3 万6000元或4万元,年报酬率高达18.25%至 20%,合计吸收约2320人次,吸金新台币19亿 8253万2000元,97年7、8月间无预警停止支付 利息,投资会员损失惨重。

投资人签立的「蓝金合约书」上盖章「鉴证」 另签立「蓝金合约书(委托凭证)」,使投资人 误信蓝金资产凭证已交给公正律师保管而安心出 资,帮助吸金集团获取投资金额约10亿元,李姓 律师则收取「鉴证」费合计51万9200元。

陈姓律师以每份200元代价,在合约书上盖 章「审阅」,帮助吸金集团取信于投资大众,获 取投资金额9亿余元,陈姓律师则收取「审阅」 报酬20万2400元。

台湾高等法院二审依银行法非法经营收受存 款业务罪,判处洪姓生技业者5年徒刑、赖姓业 务员1年10月徒刑,李姓、陈姓律师各判刑2年 、缓刑5年。

洪姓生技业者等4人上诉至最高法院,最高 法院认为,原审判决并无违误,今天驳回上诉,

(中央社)远雄集团创办人赵藤雄涉4大弊 案,昨天被起诉。台北市长柯文哲今天说,做生 意有赚就好,不要太贪,当年大巨蛋若只有盖3 栋,有足够空间,今天早就开幕了。

柯文哲今天中午接受媒体访问,认为赵藤雄 被起诉足以让台湾社会反省,「有赚就可以了, 做一件事情,大家高高兴兴不是很好吗?当年大 巨蛋是3栋,不是5栋,不是很高兴吗?3栋财务 也云半衡」。

过程中被嘲笑、被骂,甚至民调下滑,但他仍坚

持到底、撑到最后,「大巨蛋卡在那里,每天名 嘴、议会在骂,难道我们就妥协了吗?我也好几 次差点动摇」。

他说,大戶蛋要盖,最几码要安全, 公平正 义才是原则,尽管民调往下滑,他还是做该做的

台北地检署侦办远雄集团涉大巨蛋弊案、财 报不实、贿赂民代官员护航开发案及眷改弊案等 4案,昨起诉赵滕雄、刖财政部长李还德、财团 柯文哲坦言,大巨蛋案就与世大运一样,在《法人台湾建筑中心前执行长许铭文等31人,赵藤



双重優惠送新開客戶

• 送\$100:滿12個月符合信用合資格客戶

• 送\$240: 須訂購Top120+中文頻道每月减\$10滿24個月

長城平台22個頻道

香港翡翠電視9個頻道(加裝英文TOP120套裝)

台灣天王套裝21個頻道+TVBS









Comcast。家庭 商業網絡

 $55 \, \mathrm{Mb}$

網絡+電視 省錢套裝

CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf

立即申請及查詢免費安裝詳情,更可享用 熱點(Hot Spot),讓您出門不斷網絡。





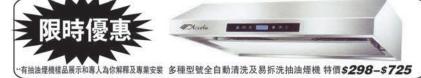












微信: wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com

·通電話可以爲你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

Thursday, November 2, 2017

人民日於鹽

习近平会见清华大学经管学院顾委会委员时强调

中国的发展是世界的机遇

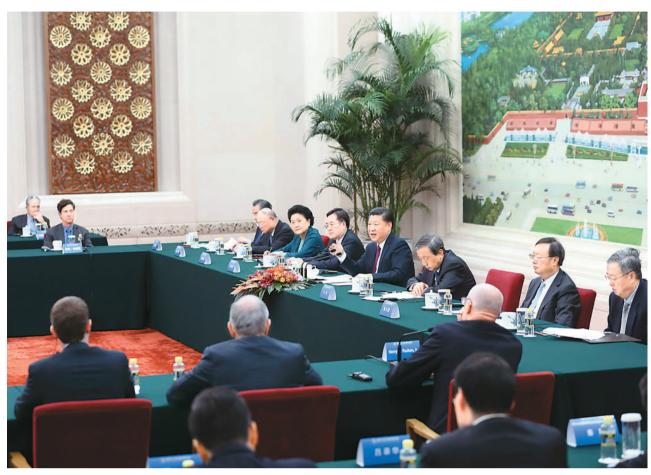
习近平说,中国的开放不是你输我赢,而是合作共赢。中国有句 俗话,买卖不成仁义在。中国不搞霸王条款,不图占别人便宜

本报北京10月30日电(记者杨迅)国家主 席习近平30日在人民大会堂会见清华大学经济 管理学院顾问委员会海外委员和中方企业家

习近平指出,刚刚闭幕的中共十九大具有重 要的意义, 更加坚定了我们继续走中国特色社会 主义道路的信心。中国特色社会主义进入新时 代。中国经济已经由高速增长阶段转向高质量发 展阶段。中国经济发展的战略目标就是要在质量 变革、效率变革、动力变革的基础上,建设现代 化经济体系,提高全要素生产率,不断增强经济 创新力和竞争力。我们将坚定不移贯彻新发展理 念,以供给侧结构性改革为主线,推动新型工业 化、信息化、城镇化、农业现代化同步发展,加 快建设创新型国家,实施乡村振兴战略,实施区 域协调发展战略,加快完善社会主义市场经济体 制,发展更高层次的开放型经济。

习近平指出,人才是创新的根基,是创新 的核心要素。培养人才,根本要依靠教育。教 育就是要培养中国特色社会主义事业的建设者 和接班人,而不是旁观者和反对派。当前,中 国作出了加快建设世界一流大学和一流学科的 战略决策,提高高等教育发展水平,增强国家

习近平强调,中国正在以前所未有的决 心和力度推进全面深化改革,将继续以开放 促改革、促发展。中国将在坚定维护自身主 权、安全和发展利益的同时,坚持对外开放 基本国策,坚定不移奉行互利共赢的开放战 略,不断提高对外开放的质量和水平。中国 是经济全球化的受益者, 更是贡献者, 中国 的发展是世界的机遇。中国的开放不是你输 我赢,而是合作共赢。中国有句俗话,买卖 不成仁义在。中国不搞霸王条款,不图占别 人便宜。中国已经并将继续出台一系列进一 步扩大开放的举措。中华民族五千年传承的 是和平的基因,中国将坚持走和平发展道



10月30日, 习近平会见清华大学经济管理学院顾问委员会海外委员和中方企业家委员。

路,奉行正确义利观,秉持共商共建共享的 全球治理观,积极参与全球治理体系改革和 建设,推动构建人类命运共同体。

习近平指出,我期待美国总统特朗普即将对 中国的访问。中方愿同美方一道, 高瞻远瞩, 相 互照顾彼此利益和关切,妥善化解分歧和矛盾,

共同推进中美合作,实现互利共赢,我们对中美 关系的前景持乐观态度。

习近平赞赏委员们为促进中国经济和管理教 育事业发展、推动中外交流合作作出的积极贡 献。希望委员们发挥自身优势,多为中国发展建 言献策,多同中方开展互利合作,多向世界客观 全面介绍中国,增进中国 人民同各国人民相互了解

和友谊。 清华大学经济管理 学院顾问委员会主席布 雷耶、保尔森基金会主 席保尔森、黑石集团董 事长苏世民、苹果公司 首席执行官库克、脸书 公司创始人兼首席执行 官扎克伯格等代表委员 们先后发言。他们祝贺 中共十九大胜利召开, 并表示, 习主席在十九 大上所作报告令人印象 深刻,中国成功地引领 了经济社会的强劲发 展,中国减贫事业的成 就、推动创新发展的努 力值得称赞。我们对中 国的未来充满信心。国 际社会期待着在中国改 革开放进程中同中方深 化互利合作,期待着中 国在国际事务中发挥更 大的积极作用。美国各 界也期待着特朗普总统 访华和美中元首北京会 晤取得积极成果, 祝愿 美中关系不断向前发展。

会见前, 习近平同委

员们一一握手,并集体合影。 中共中央政治局委员、中央书记处书记、 中央办公厅主任丁薛祥, 国务院副总理马凯, 国务院副总理刘延东,中共中央政治局委员、 国务委员杨洁篪,全国政协副主席陈元,全国

政协副主席周小川等参加会见。

中国成为全球资本配置重要目的地

中国资本市场发展,是一个在探索中践行开放理念、拓展开放广度、提升开放层次的历程。坚持市 场化、法治化和国际化的发展方向,努力建设现代化的具有国际竞争力的多层次资本市场,中国资本市 场正逐渐成为全球资本配置的重要目的地。

双向开放稳步向前

无论是"引进来",还是"走出去",中国证券期货经营机构 在双向开放的过程中不断学习国际同行的先进经验, 改进风险管 理和合规水平,提高证券期货行业的整体实力和竞争力。

"引进来"方面,到2017年8月底,我国共批设15家合资证券公 司、45家合资基金管理公司和2家合资期货公司。与此同时,境内 证券期货经营机构也从未停止拓展国际业务的步伐。"走出去"方 面,已有30家证券公司、25家基金公司和19家期货公司在境外设 立或收购经营机构。

"一带一路"倡议正在成为中国资本市场的发力点。与德交所 集团合资成立中欧交易所、入股巴基斯坦证券交易所、与哈萨克 斯坦国际金融中心管理局共建阿斯塔纳国际交易所……超过1000 家上市公司参与"一带一路"沿线重点项目建设。

双向开放过程中,内地与香港市场互联互通格外引人关注。到 今年8月底,沪港通总成交金额已达5.45万亿元,日均成交额近81 亿元;深港通总成交金额达0.72万亿元,日均成交额近41亿元。

业内人士指出,内地与香港市场互联互通有利于投资者更好 共享两地经济发展成果,满足投资者多样化的跨境投资以及风险 管理需求。

"亲密接触"国际金融市场

2017年6月21日,明晟公司宣布将A股纳入MSCI指数,预计 可吸引 170 亿至 180 亿美元投入 A 股市场。 A 股纳入 MSCI 指数是 顺应国际投资者需求的必然之举, 体现了国际投资者对我国经济 发展稳中向好、结构优化升级、国际竞争力提升的信心。

目前,A股市场已经是全球第二大资本市场,也是全世界第 一大新兴资本市场,而且是全世界增长最快的资本市场。令人欣 喜的是,在不断成长和国际化的道路上,中国资本市场与世界对 话的自信和底气正在彰显。

监管部门相关负责人表示, A 股纳入 MSCI 指数将有利于不断 提升我国资本市场服务实体经济的能力和国际影响力, 有利于提 升我国金融监管水平和能力,也将进一步改善我国资本市场的投 资者结构, 有利于境外投资者分享中国经济改革发展成果。

A股纳入MSCI指数的成功并不是偶然。无论QFII、RQFII、 沪港通、深港通, 抑或是正在研究中的沪伦通, 中国资本市场正 在国际化的道路上坚定前行。

到2017年7月底, 共有311家境外机构获得QFII资格, 获批 额度933亿美元;222家境外机构获得RQFII资格,获批额度5842

积极参与国际金融治理

在中国资本市场深度融入国际金融市场的过程中,中国证券 期货监管部门积极参与该领域各项国际规则和标准的制定,提出 "中国方案",发出"中国声音"。

现在,中国证监会是国际证监会组织理事会常任理事,同时担 任亚太地区委员会副主席。中国资本市场投资者保护和"看穿式"监 管的实践与经验赢得国际组织和境外监管机构的关注。

2017年9月,上海证券交易所吴清理事长成功当选世界交易所联 合会主席,显示了我国资本市场在国际组织中的话语权和影响力进一 步提升。

目前,中国资本市场监管机构已与59个国家和地区的证券期 货监管机构签署了64份双边备忘录。到2017年6月, 共收到来自 境外监管机构的协查请求700余份,涉及美国、英国、法国、新加 坡、香港等20多个国家和地区。与此同时,对境外监管机构发出

协查请求81份,跨境监管执法合作水平不断提升。 (据新华社北京10月30日电 记者刘慧、许晟)









美南電視轉換新頻道15.3操作指南

美南國際電視網STV Channel 已由55.5 轉換至15.3,並正式擴大爲十 個頻道,廣大收視觀眾只要透過遙控器轉台至15.3,即可收看到美南電視 節目,如果您家中的電視遙控器轉到15.3頻道,依然無法收看到美南電 視,請依以下中英對照操作指南方式調整。

點選遙控器內的Menu頻道設定,重新掃描,注意智能型電視可能有一 個聰明的按鈕用 於設置MENU選項。通常會有廠商的LOGO標誌。尋找頻 道設置選項。確認頻道是以天線收視。從MENU中,選擇數位頻道搜索(Channel Scan 或 Channel Search 或是Auto program), 進行頻道掃描搜 索或頻道自動設定。當電視完成自動搜索後,你會看到電視列出已有多少 個頻道重新被發現。頻道重新設定過程有時可能長達一個小時。頻道設定 完成後,按確認然後退出。如果頻道重新搜尋仍無法接收或是收視情況不 佳,請購買天線調整最佳收視角度。

Southern Television www.itvhouston.com

How to complete a channel scan on your Digital TV to add Channel 15.3

Please note: All TV manufacturers differ, so menu options, wording and other items may vary. The best way to complete the channel scan is to refer to the TV owner's manual. If that is unavailable, the following general steps should guide you through the process.

- 1.Using your television's remote control, press the Menu or Settings option. Note: a "Smart TV" may have a smart button that must be used to access the settings menu. It will generally have the manufacturer's logo on it.
- 2.Locate Channels or Tuner Set Up option.
- 3. Check the menu for an option of Antenna Type or Connection Type followed by either Antenna or Cable.
- Make sure that the designated setting is Cable (based on manufacturer, alternate choices may include Digital Cable, CATV or Cable STD)
- 5. From the menu, choose Digital Channel Search (based on manufacturer, alternate choices may include Channel Scan, Channel Search or Auto pro gram.)
- 6. Allow the TV to complete the search. You will see a bar listing how many channels have been found. The process may take up to an hour.
- 7. Once complete, confirm the menu prompt, then press an exit or guit option.

广促进海外华裔青少年对传统文化艺 术的了解,传承发展渊远流长的中华 文化艺术,由中国国务院侨办主办, 休斯敦周洁晓慧舞蹈学校、美中国际 艺术教育联盟承办的「中华文化大乐 园-优秀才艺交流团」将于11月18日(周六)晚7时在Stafford Center公演。 10月30日上午,周洁晓慧舞蹈学校在 美南电视召开新闻发布会,详细介绍 演出阵容及筹备情况。

周洁晓慧舞蹈学校高晓慧校长首 先介绍中华文化大乐园-优秀才艺交流 团项目,这是国务院侨办继「中国寻 根之旅丨活动之后推出的又一项国家 级品牌项目。「中国寻根之旅」是让 海外华裔青少年回国寻根,了解中华 文化,而中华文化大乐园-优秀才艺交 流团,选派国内优秀的青少年演员, 将中华才艺送到海外的华文学校,送 到海外华裔青少年的身边,使他们不 出国门就能领略和学习博大精深的中 国文化。

高校长还表示,演出选在感恩节 前夕,除了庆祝感恩节,这场代表著 中国青小年最高艺术水平的大型展演 也是为该校12月2日「美丽中国|隆 重庆典拉开了序幕,成为建校20周年 庆典的重头戏之一,在促进中美两国 文化交流的同时,慰问休士顿侨胞, 让华裔青少年感受中国文化。

随后,周洁晓慧舞蹈学校 Katy 分 校校长傅晶介绍晚会内容。她说,和 别的演出不同,这台演出全部由 10-18岁的青少年担纲,他们年 龄虽小,却个个身怀绝技,全是 从国内万里挑一选出的优秀才艺 学生,代表著当前中国青少年文 艺表演的最高水平。现年15岁的 歌手张钰琪曾参加金鹰卡通卫视

"中国新声代"第三季录制和 "为爱而唱"全国超级童星公益 演唱会。张楚怡是国内知名戏曲 童星,5岁荣获中国少儿戏曲最高 奖 – 第18届中国少儿戏曲小梅花 金奖,8岁登上中央电视台2017 春节联欢晚会的舞台。李宗璞 11 "全国青少年街舞大赛" 少年组季军。现年17岁的张译丹 曾获2015年"青乐杯"首届香港 国际青少年二胡比赛金奖。拥有 30位演员的才艺团将为观众奉献歌舞

,戏曲,杂技,武术,笛子,二胡等 16个精彩节目,将给休斯敦地区献上 一场丰富闪亮的艺术盛宴。

美南报业集团董事长、国际区区 长李蔚华致辞时首先感谢周洁晓慧舞 蹈学校多年来宣传中华文化和推广文 化艺术交流的突出贡献。他表示,文 化交流是促进中美交流的一个重要手 段,希望休斯敦华人各界踊跃支持, 推动中国文化在美国社会生根,这也 是中美关系最基础的基石。

德州南方大学乔凤祥教授表示, 他将全力支持此次优秀才艺交流活动 ,动员德州南方大学孔子学院及休斯 敦联合校友发布消息,希望更多的爱 好中国文化的美国学生能够欣赏来自



祖国的小明星们带来的这台精彩晚会 ,感受中华璀璨文化的非凡魅力。

这次该团在美国将访问芝加哥 费城和休士顿三大城市,在休士顿地 区停留时间长达七天,除了慰问侨胞 倾情献演外,还有一系列交流参访行 程,参观腾龙教育学院、美国国际语 言学校,华夏中文学校、Katy World Theater、NASA宇航中心及休斯顿大 学、莱斯大学等与当地华裔青少年美 国主流学校进行文化艺术交流传播和 互动。欢迎各界踊跃共襄盛举,千万 别错过这次难得的艺术盛宴。

演出地址: Stafford Centre (10505 Cash Rd, Stafford, TX 77477) 谘询电话 713-516-5186 或 832-606-8809



(记者黄相慈/休士顿报导)美南国际电视STV15.3 政论节 目休士顿论坛关注两岸及国际动 态,今晚7时30分将播出最新 内容,节目中将讨论「卡车恐攻 ,国安梦魇」、「通俄门检方收 网,川普能否脱身?」及「川普 冲撞外交,转移国内焦点」等三 大议题,多位评论员将会一起加 入讨论, 11月3日(周五)下午1 时至2时将重播,欢迎准时收看

现场将由常中政、休士顿大 定本报节目预告。

学国际关系及东亚政治副教授李 坚强与美南新闻总编辑盖军-

除锁定美南国际电视台 STV15.3外,也可借由网路直播 , Youtube 搜寻 Houston Asian Voice TV Forum (Live Stream) ,或 http://www.youtube.com/ channel/UCbk0l-YLidz0v0pRojp3d-w/live,也可扫描报上直 播网站二维码,手机收看。相关 讯息都在本报上,观众请敬请锁



【本报讯】中华总商会2017年会将于 11月9日(周四)晚间6时至9时30分在国际 贸易中心举行,诚挚邀 请各界踊跃参与会

休士顿中华总商会,又称德州中华总商 会,是个有一百多年历史的组织, 当年由 海外华侨为支持幸亥革命而建立,目前在新 加坡、香港、泰国、印尼和纽约等各地都极 有声望,成立于1986年,在德州地区各个 商业里,久久享有非常好的声誉。

中华总商会提供给德州商业界的朋友们 >强而有力的商业联系平台,介绍新会员 和各企业给大家认识,最重要是启动会员相 互间的互动和同乐活动。会上将准备美食美 酒提供给大家享用,希望大家踊跃参与,共 同建立一个和谐欣欣向荣,互助互应,共享

会长孙铁汉;荣誉主席 陈灼刚、李蔚 华、房文清;共同主席王丽媛、李秀岚、邓 润京、 陈文、 王晓霞、 张帆与李思敏诚挚 邀请。

地 址 : INTERNATIONAL TRADE CENTER(11110 BELLAIRE BLVD, Houston, TX 77036),请致电 713-857-8298 短 信或微信预定位。

Daily New/

区域分行Grand Opening

【外工製出】美角银行似土北德 州区域分行(Dallas Regional Office)在 10月26日上午11点于达拉斯区的李 察逊市 500 N. Central Exwy, Richardson举行开幕剪彩仪式,这是美南 银行在达拉斯地区 Plano 和 Richardson 己设有的二家分行后,第三家新 增设立的区域分行,随著此区域分行 开幕,将再次开启美南银行在达拉斯 区业务发展另一个新的旅程碑。

当日的开幕活动贵宾政商云集, 美南银行首席执行长 Gary Owen、董 事长李昭宽、副董事长谢坤增夫妇、

里争臾來土大妇、中华民国及俑地区 侨务委员李小滨、北德州台商会前会 长林郁芳、前会长廖于萍、达拉斯华 人活动中心理事长雷筱凤、德州温州 商会会长刘健等多位侨社友人及各族 裔的商业代表等皆特地前往参与祝贺

负责北德州区兼加州贷款办事处 总经理 Mohammed Younus 在开幕仪 式中,感谢当地政府和社会各界对美 南银行多年的支持。他表示,随著北 德州区分行(Dallas Regional Office)成 立后,身为社区银行的美南银行将提

供更元善机使利的17人利商训的金融 服务。

Richardson 市市长代表 Mark Solomon 在致词中,对于美南银行在 北德州地区特别是李察逊市贡献与发 展给予高度的肯定,并祝银行业务蒸 蒸日上。

美南银行首席执行长 Gary Owen 在开幕致词则肯定达拉斯地区管理团 队及全体行员们的努力。

美南银行位于北德州区域分行 (Dallas Regional Office)的开幕活动在

热烈的锣鼓声和精彩的舞狮表演展开

举行。美留银行北德州区或分行(Dallas Regional Office) 营业时间:星期 一至星期四:上午9时至下午5时; 星期五:上午9时至下午6时;星期 六:上午9:00时至下午1:00时。从即 日起至2017年8月31日,布莱诺分 行推出开幕期间定存及企业财务优惠 。欢迎致电:972-618-2000。

有关美南银行

美南银行(Member FDIC)成立于 1997年,总部设于德州休士顿中国城 地址: 6901 Corporate Dr. Houston TX 77036, 电话: 713-771-9700(合

) [Petroleum Economics (Co-or-

• 工程和健康/环境/安全(Engineer-

● 商务发展(Business Develop-

学生论文比赛:所有的学生论文

作路机日利天道父(以) 目前分行经营据点分布于休士顿糖城

、达拉斯 Plano、Richardson 和奥斯 汀等地区,以中、英、越、韩、拉丁 等多国语言,提供全方位商业和个人 的银行服务。在加州亦设立贷款办事

年11月3日星期五举办2017年度石 油技术研讨会。今年,「探勘地球物 理学会」〔the Society of Exploration Geophysicists(SEG)〕将赞助学 生论文比赛。「石油资源经济学会」 [the Society of Petroleum Resources Economists (SPRE)]将与我们一起 共同主办有关石油经济会议(Petroleum Economics sessions) •

研讨会将以「复苏之路:整合与 创新如何帮助能源行业持续成功发展 和适应」为主题。石油和天然气产业 经历了在过去几年中被认为最具挑战 性的环境,开始出现了开发新资产的 迹象。一般来说,尽管化石燃料市场 的增长受到了再生能源,石油供应的 充裕,能源效率提高,和对全球气候 文发表。同时也鼓励从事石油有关学

「美国华人石油协会」将于2017 变化问题所订定的更严格规则等各种 混合原因影响的强烈冲击与挑战,但 是毫无疑问,全球能源需求将会迅速 地增长。当产业的整合和创新成为把 握新机会的契机,那么被石油界用来 推动长久可持续性发展的一些可能决 定性要素又会是什么?未来我们这行 业的走势和不确定可能产生的机会与 解决之道又是什么呢?我们想要在本 年度的技术研讨会上与各领域的技术 专家、业界领袖和其他会员们一齐探 讨这些课题。

我们鼓励您提交与专题研讨会主题相 关的论文摘要给大会。您的技术论文 有可能会被考虑选拔作为未来代表 「美国华人石油协会」参加「全球华 人石油和石化技术专题讨论会」的论 业的同学们提交论文参加学生论文比 赛,可以借此机会,分享个人的研究

成果,并且提高自己的综合表述技巧

和能力。 研讨会日程表大纲

1. 上午:石油技术研讨会全体会议: 特别从各主要石油公司和服务部门邀 请四位贵宾做专题演讲,从高层次的 观点,共同来讨论当前和未来的挑战 、机遇和解决方案。

2. 下午:同步进行下列各课题技术

• 深水和常规油气的探勘和生产 (Deepwater and Conventional Exploration & Production)

• 大数据和非常规的操作(Big Data

研讨会议:

and Unconventional Plays) • 石油经济学(与 SPRE 共同主办 必须用英语□述方式发表。比赛奖金

ganized with SPRE)]

ing and HSE)

ment)

将在比赛后颁发。(比赛奖金定为: 第一名 \$500;第二名 \$300;第三名 \$200 0) 3. 提交论文摘要

论文摘要:用英文书写,以不超 出一页为限,并附上你个人的简历。 请使用下面所附论文摘要模式的link (可供下载) http://capaus.org/resources/Documents/CAPA%

202017% 20Symposium% 20Abstract% 20Template.docx 或由「美 五,上午8时至下午5时 国华人石油协会」网站(http://capaus. org)下载,作为您摘要的范本。

• 论文发表:请以英语讲述20分钟 5555 San Felipe, Houston TX 77056.

美南银行中英双语网路银行、自

动电话银行特别提供24小时全天候服 务,欢迎大家多多利用。有关美南银 行最新资讯请参阅网站:www.swn-

,再加上10分钟的提问和回答

请将你的论文摘要和个人的简历 以电子邮件方式送到电子邮箱:capasymposium@gmail.com 交 Dr. Po-Ching Tai 收;并且请在电子邮件 主题栏标明论文所属的课题。

4. 论文摘要提交截止日期: 2017 年9月1日

我们期待在11月3日的2017年「美 国华人石油协会」石油技术研讨会上 见到您。

主题:复苏之路:整合与创新如 何帮助能源行业持续成功发展和适应 (The Road to Recovery: How Integration and Innovation Help the Energy Industry to Evolve and Adapt Successfully)

时间:2017年11月3日,星期

地点: Marathon Oil Corporation: the Marathon Conference Center,

11月5日

85 ∘

С

Bakery Cafe糖城分店开幕剪彩

11-03-2017 (Fri)上午9时 13509 University Blvd.#200, Sugar Land, TX.77479

追随梦想-女高音张玲独唱音 乐会

11-03-2017 (Fri)下午7时 休士顿浸信大学柏林音乐厅 7502 Fondren Road. Houston,TX.77074

活动快报 会、AIG保险 11月3日至 合办投资讲座 11-04-2017 (Sat)上午9时

30分至上午11时 恆丰银行12楼会议室 9999 Bellaire Blvd.Houston, TX.77036

休士顿台湾长春会 11 月份月

会 11-04-2017 (Sat)下午2时 30分至下午4时30分 台湾人活动中心 5885 Point West. Houston.

叠声合唱团庆祝建团20周年 合唱音乐会 台商会、休士顿华人会计师协 11-04-2017 (Sat)下午7时

TX.77036

休士顿浸信大学柏林音乐厅 7502 Fondren Road, Hous- Katy, TX.77494 ton,TX.77074

观世音菩萨宝旦(出家纪念日

11-05-2017 (Sun)上午11时 本头公庙 10600 Turtlewood,

台湾传奇龙舟队双龙点睛仪式 11-05-2017 (Sun)下午2时 30分

梁祝慈善音乐会

Houston,TX.77072

侨教中心

11-05-2017 (Sun)下午3时 30分 Tompkins High School P.AC

2017年「美国华人石油协会 」石油技术研讨会

午8时至下午5时 地点: Marathon Oil Corporation; the Marathon Confer- 庄丽香女士追悼仪式 ence Center, 5555 San Felipe, Houston TX 77056.

美南华文写作协会演讲会 时间:11月4日(星期六) 下午2点 地点:文化中心一楼134室

慈济德州分会医疗组--免费 流感疫苗施打

4400 Falcon Landing Blvd. 日期: 2017年11月5日(星 Sugar Land Town Square (期日) 时间: 上午10:00AM - 中

> 午12:00PM 地点: 慈济德州分会静思堂 TX 77036

11- 4-2017 (Sat.) 上午 美南作协讲座 10 时

13001 Katy Fwy , Houston TX 77079 @ N. Eldridge PK-

Sugar Land iFest Live 2017 (国际节) 11-4-2017 (Sat.)上午10

:00 至下午2:00

市政府前广场)

光盐社健康讲座「营养补充 剂保健品与药物的相互影响」 时间: 2017年11月3日,上 6200 Corporate Dr. Houston, 11-4-2017 (Sat.)下午2 :00至4:00 光盐社办公室

11-4-2017 (Sat.)下午2

文化中心134室

宏意大师演讲「大乘广五蕴 11-5-2017 (Sun.)上午11

: 00 德州佛教会玉佛寺